

Der SIA im Jahr 2010
La SIA en 2010
La SIA nell'anno 2010

sia

**Der SIA im Jahr 2010
La SIA en 2010
La SIA nell'anno 2010**

Der vorliegende Bericht fasst die wesentlichen Beschlüsse und Tätigkeiten des SIA aus dem Jahr 2010 zusammen. Dieser und weitere aktuelle Informationen über den Verein und dessen Berufsgruppen sowie die Tätigkeiten seiner Sektionen, Fachvereine und Kommissionen sind im Internet abrufbar.

Le présent rapport résume l'essentiel des activités et les décisions importantes qui ont marqué l'année 2010 au sein la SIA. Son contenu, de même que l'actualité concernant la Société, ses groupes professionnels, ainsi que les travaux de ses sections, sociétés spécialisées et commissions sont disponibles sur Internet.

Il presente rapporto riassume le principali decisioni e attività della SIA nell'anno 2010. Il rapporto e altre informazioni aggiornate sulla società e sui suoi gruppi professionali nonché sulle attività delle sue sezioni, associazioni di specialisti e commissioni sono disponibili su Internet.

www.sia.ch

Zu den Bildern:

In Weiterführung der Geschäftsbericht-Bildserien, die für einmal die Ingenieur- und Architektenicht hinter sich lassen, schickten wir im Jahr des Durchstiches am Gotthard-Basistunnel den Zürcher Fotografen Eke Miedaner ins Gotthardgebiet. Entstanden sind erneut acht persönliche Sichtweisen auf die Eingriffe im Zusammenhang mit dem Jahrhundertprojekt, aber auch auf die landschaftlichen Schönheiten des Berggebietes selbst.

À propos des illustrations:

Pour le millésime concomitant au percement du tunnel de base du Gothard – et poursuivant la tradition de convoquer un regard autre que l’œil professionnel de l’ingénieur ou de l’architecte dans le rapport annuel –, nous avons cette fois dépêché le photographe zurichois Eke Miedaner dans les Alpes. Il en est revenu avec huit perspectives singulières sur l’ouvrage du siècle, sans oublier les beautés paysagères sous lesquelles celui-ci fraye son chemin.

Riguardo alle fotografie:

La serie di fotografie dedicate ad aspetti che non contemplano esclusivamente l’ambito ingegneristico e architettonico è dedicata quest’anno al traforo del San Gottardo. Le immagini sono del fotografo zurighese Eke Miedaner. Otto scatti fortemente personalizzati aprono una finestra sul progetto del secolo e ci offrono uno spaccato sulla galleria di base del San Gottardo, ma anche sulle bellezze paesaggistiche delle montagne circostanti.

Vorwort des Präsidenten	4
Préambule du Président	5
Introduzione del Presidente	6
Der SIA im Jahr 2010	24
La SIA en 2010	30
La SIA nell'anno 2010	36
Bilanz	42
Bilan	
Bilancio	
Erfolgsrechnung	43
Comptes de résultats	
Conto economico	
Kommentar zur Vereinsrechnung	44
Commentaire relatif aux comptes	45
Commento relativo al conto della società	46
Mitglieder	48
Membres	
Membri	
Direktion	48
Direction	
Direzione	
Generalsekretariat	48
Secrétariat général	
Segretariato generale	
Berufsgruppen	49
Groupes professionnels	
Gruppi professionali	
Kommissionen	49
Commissions	
Commissioni	
Sektionen	52
Sections	
Sezioni	
Fachvereine	52
Sociétés spécialisées	
Associazioni di specialisti affiliate	

Erfolgsfaktor Fachkompetenz

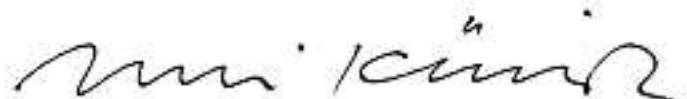
4

Im Herbst des Berichtsjahrs schrieb uns ein Kulturredaktor des Schweizer Fernsehens, dass für ihn die Architektur und der Ingenieurbau schon längst zu den Künsten gehören. Da freute ich mich und ich dachte, dass die Bemühungen des SIA, Architektur und Ingenieurbaukunst endlich als wesentlichen Bestandteil und Ausdruck unserer Kultur zu etablieren, langsam Früchte zu tragen scheinen. Zu diesen Bemühungen gehört der runde Tisch für Baukultur, wie der SIA ihn 2010 initiiert und erstmals durchgeführt hat. Weitere Aktionen sind die Woche der zeitgenössischen Architektur (15n), die Auszeichnung *Umsicht – Regards-Sguardi* und diverse weitere Aktionen zur Vermittlung von Baukultur. Als dann jedoch der Entwurf des Bundesrates zur Kulturbotschaft 2012–2015 vorlag, der die zeitgenössische Baukultur fast vollständig ausklammert, war die Ernüchterung gross. Der Bund erachtet es leider nicht als seine Aufgabe, das baukulturelle Erbe zu bewahren und weiterzuentwickeln, geschweige denn das aktuelle Baukulturschaffen zu fördern und Baukultur in allen Facetten zu vermitteln. Entsprechend kritisch fiel die gemeinsam mit diversen weiteren Akteuren der Baukultur verfasste Stellungnahme des SIA zur Kulturbotschaft aus. Und so müssen wir uns mit dem SIA und seinen vielen, in diesem Jahresbericht noch nachzulesenden Engagements weiterhin für die Baukultur unseres Landes einsetzen.

Zu diesen Engagements gehört das Einstehen für eine zukunftsfähige Raumplanung. Die weiterhin voranschreitende «Verhüselung» wirft in Bezug auf die Instrumentarien der Raumplanung sowie auf deren Denk- und Handlungsweisen erhebliche Fragen auf. Deshalb brachte sich der SIA stark in das Thema Raumentwicklung Schweiz ein und setzte über seine Fachzeitschriften sowie gut besuchte Veranstaltungen einen bemerkenswerten und wohl noch länger andauernden Dialog in Gang. Dieser geht über die Instrumente hinaus und betont vor allem den entscheidenden Erfolgsfaktor für einen hochqualitativen Lebensraum, nämlich die ganzheitliche und differenzierte Betrachtung und das umsichtige Vorgehen kompetenter Fachleute.

Nur gut ausgebildete und praxiserfahrene Fachleute haben gleichermaßen den Blick für den Einzelfall wie für den Gesamtzusammenhang, wie er für eine ernstgemeinte und zukunftsfähige Weiterentwicklung unseres baukulturellen Erbes benötigt wird. Nur sie können im Spannungsfeld aller Ansprüche und Anforderungen neue Ideen entwickeln und diese im Austausch mit allen Interessensgruppen in innovative Lösungen umsetzen. Politik und Gesellschaft müssen deshalb damit aufhören, blindlings immer noch mehr Reglemente, Verordnungen und Gesetze zu erlassen. Und sie müssen in der Umsetzung ihrer Ziele wieder stärker auf die Eigenverantwortung der Fachleute setzen und auf deren Kompetenz vertrauen. Oder anders gesagt: Die Politiker definieren das Was und die Fachleute liefern ihnen das Wie. Den Ingenieuren und Architekten des SIA und allen anderen, die sich 2010 tatkräftig für die Anliegen des SIA und damit die Baukultur der Schweiz eingesetzt haben, sei an dieser Stelle herzlich gedankt.

Daniel Kündig, Architekt und Präsident des SIA



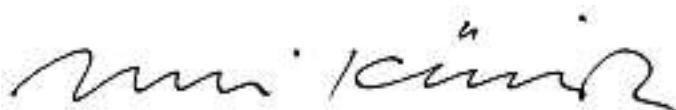
Gage de succès: le savoir-faire des praticiens qualifiés

En automne 2010, un journaliste culturel de la Télévision suisse nous écrivait qu'il assimilait depuis longtemps les réalisations des architectes et des ingénieurs à des œuvres d'art. Je m'en suis réjoui et j'ai pensé que les efforts de la SIA pour faire reconnaître l'architecture et l'ingénierie comme parties intégrantes et vecteurs essentiels de notre culture semblaient finalement porter leurs fruits. Cet engagement inclut notamment des manifestations comme la table ronde sur la culture du bâti, lancée et organisée pour la première fois en 2010. Ou les portes de nouvelles réalisations que la Quinzaine de l'architecture contemporaine (15n) ouvre chaque printemps au public. Ou encore la série télévisée intitulée «Construire la Suisse», la distinction «*Umsicht-Regards-Sguardi*» et bien d'autres actions de diffusion de la culture architecturale et patrimoniale. Hélas, lorsque l'administration fédérale a mis en consultation le projet de Message sur la culture 2012–2015, il a fallu déchanter: l'architecture contemporaine y demeure pratiquement inexistante. Sans même parler de promouvoir la production architecturale actuelle sous ses aspects matériels et immatériels, la Confédération ne considère malheureusement pas la préservation et la revalorisation de notre héritage bâti comme des tâches qui lui incombent. L'accueil réservé à la prise de position élaborée par la SIA et d'autres acteurs soucieux de culture bâtie était dès lors scellé. Afin de continuer à en défendre les enjeux pour notre pays, il nous reste donc à poursuivre notre action aux côtés de la SIA sur les divers fronts également décrits dans le présent rapport.

L'engagement en faveur d'un développement territorial durablement concerté relève des mêmes préoccupations. Face à la perpétuation du «grignotage» auquel le territoire national est soumis, une sérieuse remise en question des outils, principes et méthodes qui en dictent l'aménagement s'impose. La SIA s'est donc fortement impliquée dans ce débat et a réussi à amorcer, par le biais de ses revues spécialisées et de manifestations bien fréquentées, un dialogue sans doute appelé à se poursuivre sur le long terme. Un dialogue qui s'étend au-delà des moyens mis en œuvre pour insister sur un facteur déterminant en matière de qualité de l'environnement naturel et construit: l'approche à la fois globale et différenciée des problèmes, ainsi que les subtils arbitrages par lesquels les praticiens qualifiés abordent un contexte.

Seuls des professionnels bien formés et rompus à la pratique sont en effet à même de relier les particularités et les équilibres généraux à prendre en compte pour développer et renouveler notre patrimoine bâti de façon réellement durable. Au carrefour de besoins et d'exigences contradictoires, ils sont les seuls à pouvoir élaborer des projets novateurs qui impliquent tous les groupes d'intérêts concernés pour en tirer des solutions adéquates et fortes. Le pouvoir politique et les collectivités devraient donc mettre un frein à la multiplication tous azimuts de nouvelles lois, ordonnances et réglementations et faire davantage confiance à la responsabilité personnelle et aux compétences des praticiens. En d'autres termes, il faut que les pouvoirs publics décident du «quoi faire» et que les praticiens leur livrent le «comment faire». Aux ingénieurs et architectes affiliés à notre Société, ainsi qu'à toutes les personnes qui, au cours de l'année écoulée, se sont engagées pour les objectifs qu'elle défend – soit pour l'avancement de la culture bâtie en Suisse –, la SIA et moi-même adressons ici nos très chaleureux remerciements.

Daniel Kündig, architecte et président de la SIA



La competenza tecnica quale fattore di successo

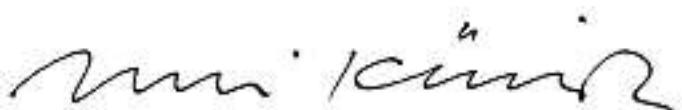
6

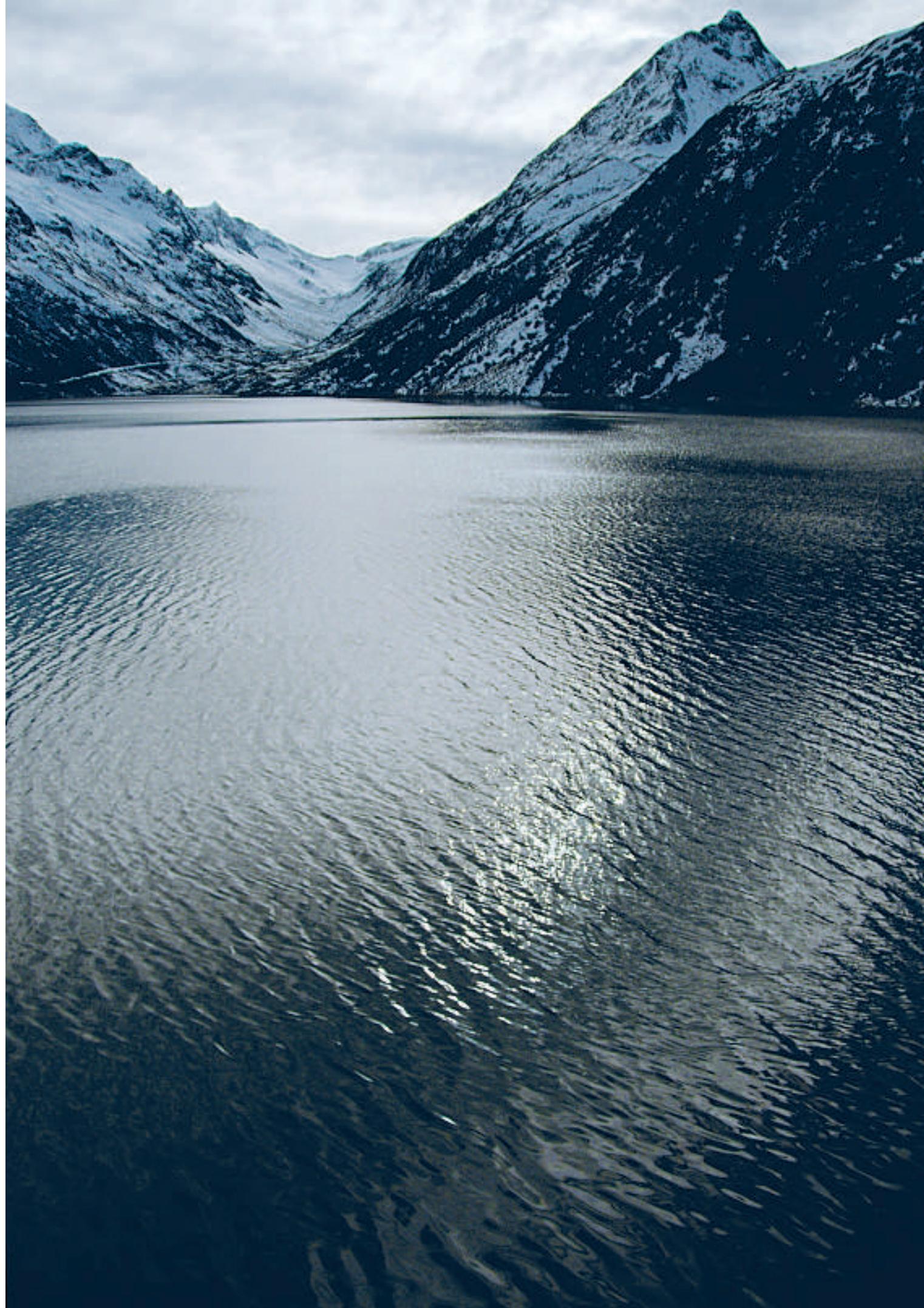
Nell'autunno dell'anno in rassegna, un redattore specializzato in ambito culturale, attivo presso la Televisione svizzera, ci ha scritto, puntualizzando che secondo lui l'architettura e l'ingegneria civile appartengono da tempo alle altre scienze artistiche. Questa sua presa di posizione mi ha rallegrato molto e ho pensato che gli sforzi compiuti dalla SIA per affermare finalmente l'architettura e l'ingegneria civile quali parti integranti ed essenziali, nonché espressione della nostra cultura, stessero pian piano portando a buon frutto. Mi riferisco all'impegno profuso per dare vita alla tavola rotonda sulla cultura architettonica, un progetto lanciato ex novo dalla SIA nel 2010, ma anche alla passione con cui sono state portate avanti altre iniziative, tra cui la «settimana dell'architettura contemporanea 15n», il riconoscimento «*Umsicht-Regards-Sguardi*» e molti altri eventi tesi a diffondere la cultura architettonica. Quando tuttavia il Consiglio federale ha presentato il disegno del Messaggio sulla cultura 2012–2015, che non fa pressoché alcun riferimento alla cultura architettonica contemporanea, la delusione è stata grande. La Confederazione ritiene che non sia compito suo tutelare e sviluppare il patrimonio culturale architettonico, né tanto meno promuovere l'attuale creazione architettonica o diffondere tale cultura in tutte le sue molteplici sfaccettature. La SIA, in collaborazione con diversi attori della cultura architettonica, ha naturalmente preso subito posizione, rispondendo a tono. Dobbiamo continuare ad adoperarci con la SIA per la cultura architettonica del nostro Paese e affiancare i tanti progetti elencati nel presente rapporto annuale, testimonianza esplicita di tale impegno.

A questa prerogativa appartiene anche la nostra promessa di farci garanti di una pianificazione del territorio lungimirante e avveniristica. Il proliferare incontrollato di costruzioni solleva questioni importanti e non trascurabili in riferimento agli strumenti impiegati nella pianificazione del territorio e al modo di pensare e di agire. Per questo motivo, la SIA ha deciso di impegnarsi a fondo a favore dello sviluppo territoriale in Svizzera e di avviare sul lungo periodo un dialogo in materia, con il supporto di riviste specializzate e l'organizzazione di eventi di grande respiro. Tale dialogo va oltre i meri strumenti tecnici e puntualizza che, per uno spazio di vita qualitativamente elevato, il fattore di successo decisivo è un approccio olistico e differenziato, affiancato dal lavoro oculato e avveduto di specialisti competenti.

Solo gli esperti idoneamente formati e di convalidata esperienza pratica sono in grado di valutare con il giusto occhio tanto il singolo caso quanto la visione d'insieme, così come lo richiede uno sviluppo serio e lungimirante del nostro patrimonio culturale architettonico. Solo loro sono nella facoltà di dare forma a idee nuove, tenendo conto di un teso retroscena di esigenze e pretese, e solo loro possono trasformare le idee in soluzioni innovative, dietro consultazione dei gruppi d'interesse. La politica e la società devono cessare di emanare alla cieca regolamentazioni su regolamentazioni e sempre più leggi e ordinanze, dovrebbero invece affidarsi di più alla responsabilità degli esperti in materia e avere maggior fiducia nelle competenze degli addetti ai lavori. In altre parole, i politici dovrebbero definire il «cosa» e gli specialisti il «come». Colgo l'occasione per ringraziare di cuore gli ingegneri e gli architetti e tutti coloro che nel 2010 si sono impegnati attivamente per perseguire gli obiettivi della SIA e tutelare la cultura architettonica della Svizzera.

Daniel Kündig, architetto e presidente della SIA







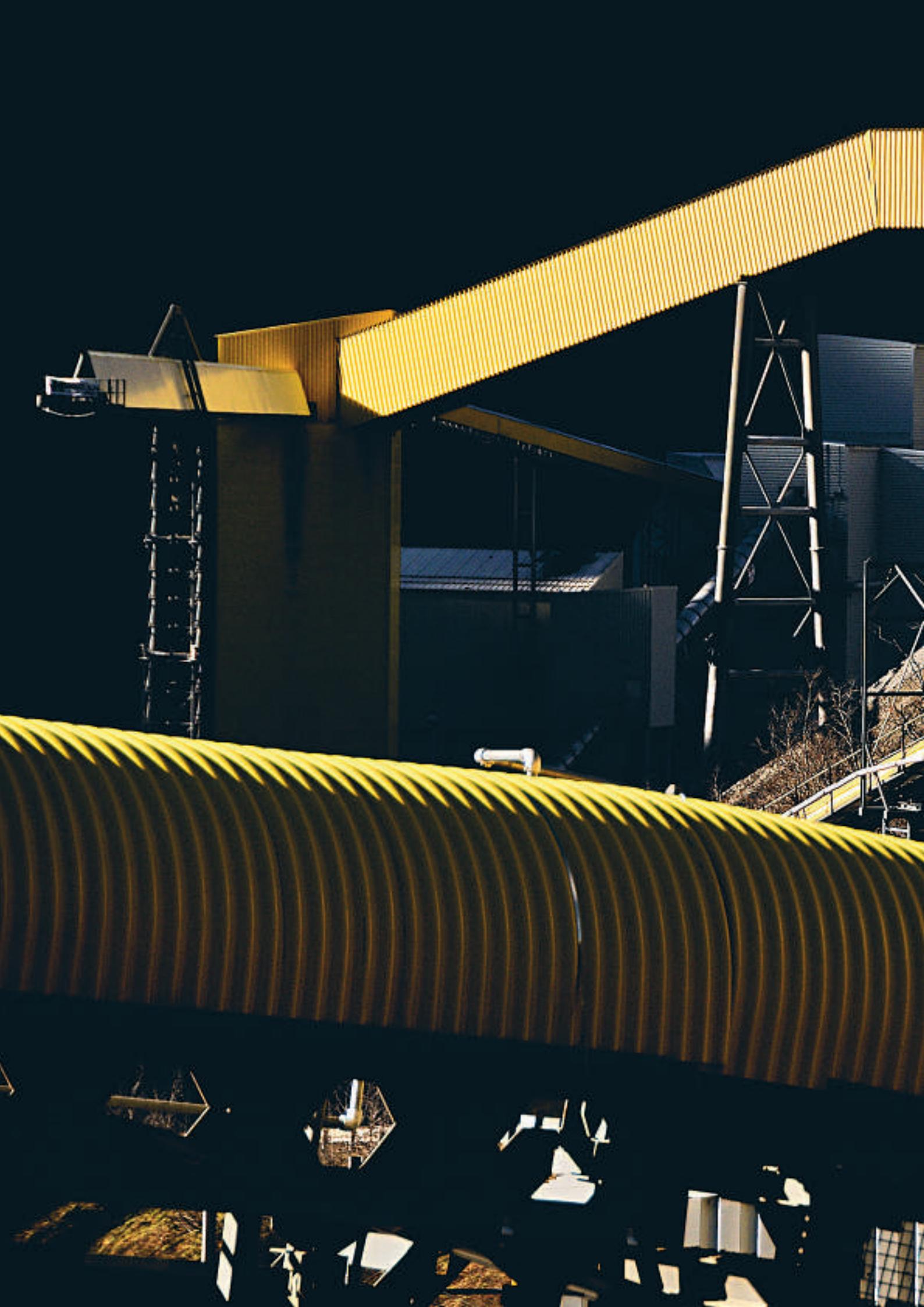










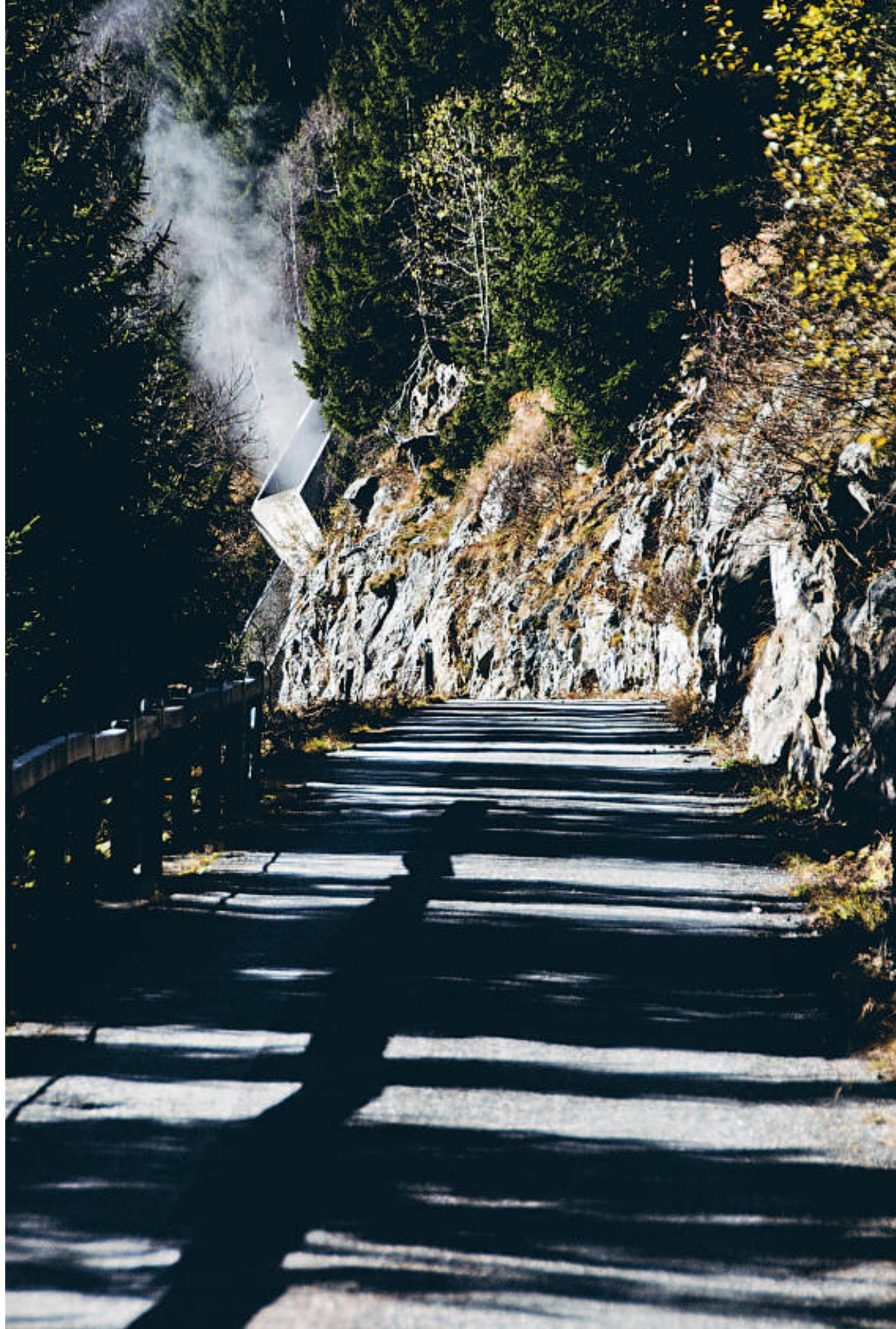












Der SIA im Jahr 2010

Hauptsächlich öffentliches und privates Beschaffungswesen, politische Präsenz, Energie, Raum und Bildung bestimmten im Jahr 2010 die Arbeit der Direktion und des Generalsekretariats des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA. Nebst diesen Dauerthemen sah sich der SIA veranlasst, als massgebender Verband der Schweizer Ingenieure und Architekten sein Interesse an rechtlichen Grundlagen, die zur Qualität und Sicherheit des Bauwerks beitragen, wahrzunehmen. Zu zwei Entwürfen für neue Muster-Werkverträge der Koordinationskonferenz der Bau- und Liegenschaftsorgane der öffentlichen Bauherren (KBOB), nämlich zum Generalunternehmer-Werkvertrag für öffentliche Bauherren und zum Werkvertrag für Totalunternehmer, nahm der SIA kritisch Stellung. In seiner Beurteilung des GU-Werkvertrags wies er darauf hin, dass einzelne im Vertragsentwurf vorgesehene Abweichungen von der Norm SIA 118 *Allgemeine Bedingungen für Bauarbeiten* nicht nur unnötig seien, sondern sogar die Rechtssicherheit und die Qualitäts sicherung gefährdeten. Beim Entwurf für den TU-Werkvertrag ortete der SIA die Gefahr einer Vermischung von Auftrag und Werkvertrag und forderte dazu auf, zumindest die bereits bestehenden und bewährten Vertragsmittel des SIA, nämlich besagte Norm SIA 118, in den neuen TU-Werkvertrag zu integrieren.

Die Arbeiten an der Revision der Norm SIA 118 liefen 2010 auf Hochtouren und konnten so weit vorangetrieben werden, dass sie im Herbst 2011 den Delegierten zur Genehmigung vorgelegt werden kann. Markante Fortschritte sind bei den Arbeiten für eine neue Ordnung SIA 144 *Vergabe von Planerleistungen* zu verzeichnen, was einen wichtigen Schritt zu einem planergerechten und der Baukultur dienlichen Vergabewesen darstellt.

Zur Förderung der Baukultur initiierte der SIA 2010 einen runden Tisch «Baukultur Schweiz». Erstes Ergebnis war eine Stellungnahme zur Kulturbotschaft des Bundes für die Jahre 2012–2015. Gemeinsam mit anderen Akteuren der Baukultur drückte der SIA sein Erstaunen darüber aus, dass die zeitgenössische Baukultur in dieser Kulturbotschaft kaum erwähnt ist, obwohl es seiner Ansicht nach Aufgabe der Kulturpolitik sein muss, das baukulturelle Erbe zu bewahren und weiterzuentwickeln und zugleich das aktuelle Baukulturschaffen zu fördern.

Ein weiterer Meilenstein in Richtung aktiveres Handeln des SIA in Energiefragen wurde 2010 mit der Gründung der Energiekommission (EK) erreicht. Mehr Innovation, Effektivität und Konsens bei der Erneuerung von Gebäuden, die Ausdehnung der Systemgrenze auf raumplanerische Fragen sowie eine intensivere Zusammenarbeit zwischen den Akteuren

im Energiebereich sind die vorrangigen Ziele dieser neuen Kommission. Im Juli 2010 unterzeichneten der SIA und das Bundesamt für Energie (BFE) den Vertrag zum gemeinsamen Ausbildungsangebot «Passerelle Energieingenieur», mit dem die Initianten SIA und BFE auf den akuten Mangel an qualifiziertem Fachpersonal im Bereich energetische Sanierung des Bauwerks Schweiz reagierten.

In die aktuelle Diskussion um die Raumplanung Schweiz konnte sich der SIA von verschiedenen Seiten einbringen und die aus seiner Sicht nötigen Handlungsfelder einer nationalen Raumplanung aufzeigen. Zum Thema erschienen vier Ausgaben der Zeitschrift *TEC21* sowie mehrere Stellungnahmen in den drei SIA-Publikationsorganen *TEC21*, *Tracés* und *Archi*. Gemeinsam mit der Schweizerischen Akademie der technischen Wissenschaften (SATW) organisierte er zudem eine Veranstaltungsreihe, die gut aufgenommen wurde.

Im Bildungsbereich setzte sich der SIA mit Unterstützung des von ihm mitinitiierten Architekturrats wiederum und trotz Bologna dafür ein, das duale Bildungssystem zu fördern. Zudem führte er unter den beteiligten Organisationen der Arbeitswelt (OdA) die Vernehmlassung zum neuen Rahmenlehrplan *Technik, Fachrichtung Bauplanung* durch, sodass die Ausbildung in SIA-nahen Berufen an den Höheren Fachschulen nun erstmals verbindlich geregelt ist. Außerdem erarbeitete die vom SIA präsidierte Kommission für das Berufsfeld *Raum- und Bauplanung* Grundlagen für die neue Zeichnerausbildung. Schliesslich stiess der SIA 2010 eine Debatte zur Neupositionierung der Bauleitung an.

Auch 2010 befasste sich die Direktion mit der Bewertung und Überprüfung der Organisation SIA. Nachdem die Statuten und Reglemente seit bald zehn Jahren in Kraft sind, soll untersucht und kritisch hinterfragt werden, wie in der heutigen Form Aufgaben und Verantwortlichkeiten innerhalb des SIA geregelt sind und ob damit die Anliegen des Vereins zielgerecht umgesetzt werden können. Die Erörterung dieser Fragen war Ende 2010 noch im Gang.

Im Oktober übernahm der SIA die Geschäftsstelle des Vereins *Ingenious Switzerland*. Dieser wurde auf Initiative des Bundes mit Unterstützung des Staatsekretariates für Wirtschaft und dem Kompetenzzentrum der Schweizer Aussenwirtschaft (Osec) als Exportplattform für Schweizer Architektur, Engineering und Design gegründet. Schweizer Architektur- und Ingenieurbüros soll damit der Zugang zu zukunfts-trächtigen Exportmärkten erleichtert werden.

Planungsbüros zukunftsweisend unterstützen

2010 stieg der Anteil der Firmenmitgliederbeiträge um rund fünf Prozent. Die durch SIA-Service betreuten Firmenmitglieder haben sich damit erneut als eines der wichtigsten finanziellen Standbeine des Vereins gezeigt, die dessen Wirken schätzen und massgeblich unterstützen. Auf Grund des Angebotes an bedarfsgerechten Dienstleistungen ist die Firmenmitgliedschaft für viele Planungsbüros wieder attraktiv.

2010 verstärkte SIA-Service seine Bemühungen, die für die Führung von Planungsbüros benötigten Kompetenzen zu fördern. Ausdruck dieses Bestrebens ist der mit dem Departement für Architektur der ETH Zürich lancierte Zertifikatslehrgang *Unternehmensführung für Architekten und Ingenieure*, welcher von SIA-Service initiiert und gemeinsam mit der Professur für Architektur und Bauprozess konzipiert wurde. Der zweisemestrige, berufsbegleitende Lehrgang, der in dieser Form ein Novum in der schweizerischen Bildungslandschaft für Architekten und Ingenieure darstellt, vermittelt in zehn Modulen das fundierte Instrumentarium für ein zeitgemäßes Führungsverständnis. Neben dem Zertifikatslehrgang wirkte SIA-Service an rund 30 weiteren Kursangeboten von SIA-Form im Bereich der Unternehmensführung massgeblich mit.

Das Team von SIA-Service hat seine Kompetenzen nicht nur in die Weiterbildungsinitiativen des SIA eingebracht, sondern auch die entsprechenden Hilfsmittel für die Büroführung weiterentwickelt. Hervorzuheben ist insbesondere das neue Kompendium *Finanzen für Architekten und Ingenieure* aus der Reihe der *Orangen Ordner*. Die Publikation, die zahlreiche nützliche Kalkulationstools enthält, liegt nun in deutscher und französischer Sprache vor. Speziell für die Honorarberechnung hat SIA-Service mit *siaFee*, der SIA-Applikation für das iPhone, ein Werkzeug für die einfache Berechnung der Honorare von Architekten, Ingenieuren und Haustechnikplanern entwickelt. Dieses leicht zu bedienende Berechnungsinstrument nahmen die Mitglieder sehr gut auf und es stellt ein Pilotprojekt von SIA-Service in der Entwicklung mobiler Anwendungen für Planer dar.

Neben Arbeitsinstrumenten und Publikationen stellt SIA-Service für Firmenmitglieder relevante Informationen über die Führung von Planungsbüros bereit. 2010 veröffentlichte das SIA-Service-Team Artikel in der Fachpresse und die E-Newsletter und betreute das SIA-Firmenportal www.siaservice.ch. Es überarbeitete inhaltlich und grafisch die quartalsweise erscheinende Publikation *Blickwinkel*. Diese erscheint neu als Firmenmagazin, welches noch mehr Platz für

das jeweilige Schwerpunktthema und den zugehörigen Diskurs bietet. Nach wie vor nutzten und schätzten zahlreiche SIA-Büros die Möglichkeit, Auskünfte zu Fragen rund um die Büroführung von SIA-Service via E-Mail oder Telefon zu bekommen.

Mit der Übernahme der Geschäftsstelle des Vereins Ingenious Switzerland konnten zudem Ende 2010 die Weichen dafür gestellt werden, ein Kompetenzzentrum aufzubauen, welches Architekten, Ingenieure und Designer bei ihren die Landesgrenzen überschreitenden Tätigkeiten unterstützt und im Ausland eine aktive Promotion für schweizerische Planungsbüros betreibt.

Aus- und Weiterbildung fördern

2010 bot SIA-Form rund 75 Kurse an, darunter 30 aus dem Bereich *Normen und Ordnungen* sowie *Unternehmensführung*, und 15 im Themengebiet *Persönliche Fähigkeiten*. Etwa ein Drittel aller Kurse wurde in der Westschweiz durchgeführt und zwei Drittel in der Deutschschweiz. Insgesamt konnte das Team von SIA-Form bei seinen Veranstaltungen 1110 Kursteilnehmer begrüssen.

Neu im Fortbildungsbereich Normen und Ordnungen waren 2010 die in Kooperation mit dem Bildungsinstitut Sanu angebotenen Kurse zur Beurteilung der Nachhaltigkeit von Bauprojekten und die Veranstaltungen zu den Wettbewerbs- und Studienauftragsordnungen des SIA. Im Herbst fand zum ersten Mal der Kurs *Leadership in Gebäudeerneuerung* statt, welcher im Rahmen der *Initiative Energie-Effizienz (IEE)* von den Berufsgruppen Architektur und Technik/Industrie und mit Unterstützung des Bundesamts für Energie entwickelt wurde. Besondere Beachtung fand die Tagung *Alpine Architektur und Tourismus* in Bern sowie das in Kooperation mit der Hochschule Luzern und wiederum mit Unterstützung des Bundesamts für Energie initiierte Passerellenprogramm Energie-Ingenieur. Auf grosses Interesse stiessen die Ingeniertage 2010, an denen über neue Erkenntnisse aus der Brückenforschung berichtet und über die Zukunft der SIA-Tragwerksnormen diskutiert wurde.

Im Bereich *Unternehmensführung*, der wie immer in Kooperation mit SIA-Service angeboten wurde, konnten erstmals die Themen *Marketing*, *Kommunikation* und *Akquisition* für Planer an einem zweitägigen Seminar umfassend beleuchtet werden. Neben dem unverzichtbaren Kurs zum Projektmanagement waren *Finanzen*, *Organisation* sowie *Firmengründung* nachgefragte Themen der Veranstaltungen. Besonderes Augenmerk wurde auf die Kurse im Bereich Recht gelegt, welche in Kooperation mit SIA-Recht konzipiert und durchgeführt wurden. Schwerpunkte waren 2010 die Planergemeinschaft, das Urheberrecht, die Vertragsgestaltung und das Arbeitsrecht sowie das alljährliche Kolloquium der Kammer der Fachanwälte.

Im Weiterbildungsbereich *Persönliche Fähigkeiten* bündelt SIA-Form seine Angebote zur Entwicklung von Interaktions- und Kommunikationskompetenzen, welche heute auf Grund komplexer

Projektkonstellationen wichtiger werden. Effizientes Rednertraining, überzeugendes Auftreten, zielorientierte Sitzungsführung sowie die aktive und bewusste Planung des Altersrücktritts rundeten das Kursprogramm 2010 ab.

Die enorme Zunahme an Weiterbildungsangeboten von *SIA-Form* führte dazu, dass sich der SIA 2010 erste Überlegungen zu einem eigenen Seminar- und Schulungszentrum machte. Dieses würde es ihm ermöglichen, seinen Dozenten und Kursteilnehmern noch bessere Rahmenbedingungen für das Lehren und Lernen anzubieten. Damit und mit einer ebenfalls angedachten webbasierten Lernplattform und im Zuge dessen auch eines elektronisch unterstützten Fernunterrichts (Distance Learning) sowie dem Ausbau von Kooperationen mit Hochschulen und anderen Weiterbildungsanbietern bliebe *SIA-Form* fit für die Zukunft und könnte sich im stark umkämpften Weiterbildungsmarkt weiterhin behaupten.

Normen weiterentwickeln

Das nationale Normenschaffen stand 2010 im Zeichen der Konsolidierung. Allerdings konnten im Berichtsjahr erneut noch nicht alle freigegebenen Normen publiziert werden. 17 neu gestarteten Projekten, darunter elf Revisionen, standen 19 zur Publikation frei gegebene Projekte, darunter sieben Revisionen, gegenüber. Nachdem im Berichtsjahr fünf, teilweise ältere Projekte abgebrochen worden waren, standen Ende Jahr insgesamt 48 Projekte in Arbeit.

Obwohl zwei wichtige Projekte nicht zur Publikation gelangten, war die Ertragssituation insgesamt befriedigend. Insbesondere das elektronische Normenabonnement *iNorm* entwickelte sich erfreulich.

Das nationale Normenschaffen war geprägt durch die Freigabe der Normenserie SIA 269 *Erhaltung von Tragwerken*. Im Bereich der Ordnungen wurden Arbeiten an einer Gesamtrevision der Leistungs- und Honorarordnungen LHO aufgenommen und zusätzlich eine LHO für Tiefbauarbeiten angegangen. Daneben wurden Arbeiten an einer Vergabenorm für Planerleistungen SIA 144 *Ordnung für Ausschreibungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens und der Architektur* aufgenommen. Die Arbeiten an der für die gesamte Bauindustrie wichtigen Norm SIA 118 *Allgemeine Bedingungen für Bauarbeiten* konnten noch nicht abgeschlossen werden. Die Vernehmlassung zeigte immerhin, dass der Grundsatzentscheid zur Revision richtig war. Die Diskussion über die organisatorische Einbindung aller Vertragsnormen im SIA Normenwerk wurde aufgenommen.

In einer Klausur der ZNO im Juni 2010 wurde das Normenverständnis von Bauherren und Behörden diskutiert. Die Gäste stellten dabei dem konzisen und kompakten technischen Normenwerk des SIA generell ein gutes Zeugnis aus. Bezüglich der Ordnungen herrschen unterschiedliche Vorstellungen.

Im vom SIA betreuten europäischen Normenbereich ist eine gewisse Beruhigung eingetreten. Allerdings werden laufend neue Gebiete normativ er-

fasst, die nach dem Verständnis des SIA nur bedingt reglementierungswürdig sind (z.B. TC 405 *Tätigkeit von Experten*).

Die Anwendung der Normen des CEN/TC 250 *Eurocodes* erfordert die Erarbeitung nationaler Parameter. Deren konsistente Ermittlung erweist sich als sehr komplexe und aufwendige Arbeit. In einem Pilotprojekt wurde der Aufwand abgeschätzt und ein entsprechendes Projekt ausformuliert, für das nun die Finanzierung gesucht wird. Das CEN/TC 395 *Engineering Consultancy Services* kommt mit seiner Arbeit nur langsam voran. Einen grossen Aufwand verursacht die zunehmende Anzahl von Amendments (Ergänzungen) und Korrigenden (Korrekturblätter), die als separate Dokumente übernommen werden müssen.

Die Zusammenarbeit mit befreundeten Verbänden im Normierungsbereich läuft reibungslos. Die Einsetzung der Koordinationskommission zwischen den einzelnen Fachbereichen der Schweizerischen Normen-Vereinigung SNV hat sich bewährt.

Bezüglich Kosten- und Leistungsbeschreibungen der Schweizerischen Zentralstelle für Baurationalisierung (CRB) wurde eine Strategiekommission zwischen CRB, SIA, der Vereinigung Schweizer Strassenfachleute (VSS) sowie dem Schweizerischen Baumeisterverband (SBV) vereinbart. Für die Koordination der Arbeiten an den zugeordneten Normen und Standards soll eine gemeinsame Datenbank über Internet betrieben werden.

Der Dialog mit den Bundesämtern konnte fortgesetzt werden. Ebenfalls wirkte der SIA in der eidgenössischen Bauproduktenkommission (BauPK) und dem vorbereitenden Ausschuss zum Standing Committee on Construction (VASCC) mit. Die Mitwirkung in der technischen Kommission Brandschutz (TKB) der Vereinigung kantonaler Feuerversicherungen (VKF) wurde fortgesetzt. Der Normenbeirat konnte einen Politiker als Präsidenten gewinnen und versucht nun, die politische Einbindung zu verwirklichen. Erstmals konnte der SIA seine Normierung im Energiebereich der kantonalen Energiedirektorenkonferenz (EnDK) präsentieren. Der in Zukunft zunehmend notwendiger werdende Dialog mit den Kantonen konnte damit zumindest im Energiebereich aufgenommen werden.

Mitglieder gewinnen und Marketing optimieren

2010 konnten insgesamt 486 neue Mitglieder gewonnen werden. Diese Zahl liegt wiederum über jener des Vorjahrs (2009: 450 Neumitglieder). Die Zahl der Austritte von Mitgliedern, die häufig auf Grund der Pensionierung erfolgen, war 2010 um rund zehn Prozent geringer als noch im Vorjahr. Der SIA hat derzeit bei den Einzelmitgliedern im Vergleich zum Vorjahr eine zwar etwas höhere, aber nach wie vor geringe Frauenquote von 10,4 Prozent (2009: 9,8 Prozent). Bei den assoziierten Studentenmitgliedern wuchs die Anzahl um erfreuliche 16 Prozent, was unter anderem auf die verstärkten Marketingaktivitäten an den Hochschulen und die speziellen Weiterbildungsangebote seitens SIA-Form, wie beispielsweise die

Kurse zur Firmengründung, zurückzuführen ist. 2010 konnten 101 (2009: 88) neue Firmenmitglieder gewonnen werden. Austritte sind bei den SIA-Büros lediglich auf Grund von Firmenauflösungen oder Fusionen zu verzeichnen. Insgesamt hatte der SIA per Ende 2010 genau 15 083 Mitglieder (Ende 2009: 14 963).

2010 wurde der Bereich *Marketing* in das Ressort *Dienstleistungen und Weiterbildung* integriert und auf Basis eines ressortübergreifenden Dienstleistungs- und Marketingkonzeptes neu ausgerichtet. Das Ziel war es, die Marketingaktivitäten für alle Dienstleistungsbereiche zu bündeln, neue Synergien zu schaffen und diese optimal zu nutzen.

Baukultur vermitteln

Im Frühling 2010 rief der SIA zur Eingabe von Projekten für «*Umsicht – Regards – Sguardi*» auf. Mit dieser Auszeichnung für die zukunftsfähige Gestaltung des Lebensraumes ging der SIA zum zweiten Mal auf die Suche nach Arbeiten, die als Vorreiter zukünftiger Entwicklungen des Bauwerks Schweiz gelten. Das Spektrum der 48 Eingaben aus der ganzen Schweiz war, wie bereits 2006, ausgesprochen vielfältig: Es umfasste architektonische und ingenieurtechnische Eingriffe, Planungs- und Entwicklungsinstrumente sowie Modelle der Bewirtschaftung von Bauwerken. Eine mit renommierten Fachleuten besetzte Jury zeichnete im Herbst 2010 nach insgesamt drei Sitzungstagen sowie Besichtigungen vor Ort sechs Arbeiten aus und sprach zwei weiteren Projekten eine Anerkennung aus.

Ebenfalls als wegweisend gelten die dreizehn Bauwerke, welche das Schweizer Fernsehen (SRG SSR) in Zusammenarbeit mit dem SIA in einer Fernseh-Kurzfilmreihe unter dem Titel «Die Schweiz bauen» porträtierte. Diese Kurzfilmreihe wird ab 2011 in allen Landesteilen der Schweiz ausgestrahlt. Als Begleitpublikation wurde zudem ein fünfsprachiges Buch gestaltet, in dem die dreizehn Filme als DVD beigelegt werden. Das Projekt stellt 2010 einen wichtigen Beitrag zur medialen Baukulturvermittlung des SIA dar.

Zu einem äusserst breitenwirksamen Instrument des SIA zur Vermittlung von zeitgenössischer Baukultur hat sich die «Woche der zeitgenössischen Architektur 15n» entwickelt. Bereits zum fünften Mal luden Sektionen des SIA auf Ende April zur Besichtigung von neuen Bauwerken ein, die von SIA-Fachleuten geplant und realisiert worden waren. Während etwas mehr als einer Woche waren 200 Bauten einer interessierten Öffentlichkeit frei zugänglich. An der erfolgreichen Aktion beteiligten sich Mitglieder sämtlicher SIA-Sektionen der Westschweiz, der Sektion des Kantons Bern und neu der Sektionen Aargau, Solothurn und Tessin. Damit nehmen mittlerweile zehn von achtzehn SIA-Sektionen aus allen Sprachregionen der Schweiz teil. Mit der gestiegenen Anzahl der zu besichtigenden Bauten, welche 2010 alleine gegenüber dem Vorjahr um 80 Prozent zugenommen hat, hat das mediale Echo über die «15n» deutlich zugenommen. Damit hat sich die von der SIA-Berufsgruppe Architektur initiierte und 2006 erstmals und im Allein-

gang von der SIA-Sektion Waadt durchgeführte «Quinzaine de l'architecture contemporaine» in nur fünf Jahren zu einem etablierten kulturellen Schweizer Grossanlass entwickelt.

Seit Herbst 2009 betreibt der SIA zusammen mit seiner Zürcher Sektion sowie der Stadt Zürich das öffentlich zugängliche Informationslokal «trottoir», um gemeinsam auf die jeweiligen Aktivitäten im Bereich der Baukultur sowie auf den wichtigen Beitrag der Planer in der Gestaltung des Lebensraums aufmerksam zu machen. Dazu fanden 2010 im «trottoir» regelmässig gut besuchte Kleinausstellungen und Veranstaltungen statt. Neben mehreren Vorträgen und diversen Ausstellungen des Institutes für Geschichte und Theorie der Architektur (gta) der ETH Zürich konnten die jeweiligen Siegerprojekte ausgewählter aktueller Wettbewerbe der Stadt Zürich besichtigt werden.

Einen weiteren Schwerpunkt der Kommunikationsarbeit des SIA bildeten die Arbeiten am neuen Internetauftritt und am elektronischen Newsletter des SIA, die beide 2011 publiziert werden sollen. Mit einem Stand mit Kurzfilmen, Berufsbildmappen zu den diversen Zeichnerberufen, zu den Berufen des Architekten, des Bauingenieurs und zu den Berufen des Ingenieurs der Technik und der Industrie warb der SIA in Zusammenarbeit mit seinen Sektionen wie frühere Jahre auf vier Berufsmessen unter den dreizehn- bis vierzehnjährigen Jugendlichen für die Berufe des SIA.

Den Rechtsdienst stärken

Umstrukturierung und Veränderungen prägten bei der Rechtsabteilung des SIA das Jahr 2010. Im Zuge derselben erhielt SIA-Recht einen neuen Leiter, der zugleich Mitglied der Geschäftsleitung des Generalsekretariats wurde. Die Dienstleistungen der Juristen waren wiederum sehr gefragt. Diese gaben zu diversen Rechtsfragen, insbesondere in den Themenbereichen Urheberrecht, Arbeitsrecht und Vertragsrecht, Auskunft. Zudem organisierten sie mehrere Veranstaltungen und führten Kurse, Seminare und Vorlesungen durch. Gefragte Themen waren der Umgang mit Nachforderungen, Wettbewerben, Kostenüberschreitungen, Versicherungen sowie die SIA Norm 118 *Allgemeine Bedingungen für Bauarbeiten*.

Die erfolgreiche Zusammenarbeit mit der Kammer der Fachanwälte SAV Bau- und Immobilienrecht bestätigte die Richtigkeit des eingeschlagenen Wegs. In dem erstmals in Zusammenarbeit zwischen SIA Service und der Eidgenössischen technischen Hochschule ETH Zürich durchgeführten Zertifikatslehrgang *Unternehmensführung für Architekten und für Ingenieure* übernahm SIA-Recht das Modul über die rechtlichen Grundlagen. Generell trugen die Auftritte von SIA-Recht an verschiedenen Kursen und Anlässen an Hochschulen und anderen Lehrinstitutionen massgeblich dazu bei, den SIA bei angehenden und erfahrenen Fachleuten besser bekannt zu machen und zu dessen Wertschätzung im juristischen Bereich beizutragen.

Berufsstände vertreten

«Baukultur betrifft Vergangenes» legt zumindest die bisherige Kulturpolitik des Bundes nahe, die unter Baukultur hauptsächlich die Leistungen der Vergangenheit versteht, konkret das baukulturelle Erbe in Form von Heimatschutz und Denkmalpflege. Die Erkenntnis, dass auch das aktuelle Bauen Ausdruck einer Baukultur ist, muss sich erst noch durchsetzen. Um diese wichtige Thematik zu beleuchten, widmete die Berufsgruppe Architektur (BGA) ihre jährliche Tagung Ende September dem Thema *Baukultur: Schweiz und Europa*. Namhafte Referenten diskutierten den Stellenwert der Baukultur in der Schweiz und in mehreren europäischen Ländern, u.a. in Frankreich, den Niederlanden und Österreich. Die Tagung zeigte, dass die meisten europäischen Länder in den zurückliegenden Jahrzehnten eine kohärente Architektpolitik entwickelt haben, wie sie die Schweiz nicht kennt. Die Qualität der gebauten Umwelt ist in der Schweiz trotzdem nicht schlechter als im übrigen Europa. Eher das Gegenteil ist der Fall. Als Fazit der Tagung resultierte, dass es trotzdem Zeit für eine strellige Architektpolitik sei, die in den Kontext einer übergreifenden Debatte zur Baukultur eingebettet werden müsste.

Neben dem inhaltlichen Impuls zum SIA-Kernthema Baukultur wirkte die BGA massgeblich an der Entwicklung des Kurses «Leadership in Gebäudeerneuerung» von SIA-Form mit. Außerdem wurde mit Sabrina Contratto eine neue Präsidentin gewählt. Die 37-jährige geschäftsleitende Gesellschafterin eines bedeutenden Zürcher Architekturbüros kennt den Beruf der Architektin aus unterschiedlichsten Perspektiven wie Hochschule, Architekturbüro und Kommissionsarbeit.

Die Berufsgruppe Ingenieurbau (BGI) engagierte sich 2010 gemeinsam mit der Gesellschaft für Ingenieurbaukunst für ein Ingenieurbauwerk im Park des Technoramas Winterthur, um für den Berufsstand zu werben. Das geplante Ingenieurbauwerk markiert den Beginn einer strategischen Erschliessung des Parks und einer damit verbundenen Öffnung in den Außenraum. Das Bauwerk soll das prägende Gestaltungs element und die Ikone des Parks sein. Zugleich soll es durch die Integration verschiedener Experimente und Phänomene zu einem interaktiven Exponat werden. Derzeit wirbt die BGI um die notwendige Unterstützung für das Projekt.

Ein weiteres wichtiges Thema war für die BGI im Jahr 2010 die Erarbeitung eines Anforderungs profils für Studienabgänger. Das Profil beschreibt, was Absolventen von Studiengängen im Bereich Bauingenieurwesen auf Stufe Bachelor und auf Stufe Master aus Sicht projektierender Ingenieurbüros können müssen. Schliesslich beteiligte sich die BGI im November mit einer Podiumsveranstaltung an den Ingenieurtagen. Unter dem Titel «Sind Bauingenieure nur noch introvertierte Rechenknechte?» diskutierten namhafte Persönlichkeiten die Frage, ob die Branche neue Rollenbilder braucht.

Für die Berufsgruppe Boden, Wasser, Luft BGBWL stand zu Jahresbeginn die Teilnahme an der Sonder-schau «Global Building – Nachhaltig Bauen, leicht und transparent» an der Swissbau 2010 im Zentrum. Daneben befasste sich diese Berufsgruppe vor allem mit Publikationen. So wurden die Grundlagen für einen Flyer erarbeitet, der Architekten und Ingenieure bereits in der Planungsphase für das Thema Naturgefah-ren sensibilisieren soll. Zudem wurden die Arbeiten für eine Broschüre aufgenommen, welche die Berufsfelder der in der Berufsgruppe zusammengefassten Fachdisziplinen darstellen soll. Die Broschüre, die sich an junge, vor der Berufswahl stehende Menschen richtet, soll die Interdisziplinarität der verschiedenen Berufsfelder aufzeigen.

Diverse Themen aus den Fachbereichen der Berufsgruppe wurden 2010 in der Zeitschrift Tec21 aufgenommen. Vier Hefte zum Thema Raumentwick-lung wurden zusätzlich zum regulären Abonnement-versand an alle Bundesparlamentarier verteilt. Eben-falls veröffentlicht wurden und auf ein erfreuliches Echo stiessen Hefte zu weiteren Fachthemen der Be-rufsgruppe wie Geodaten, Tiefenlager, Bauen im Per-mafrost und Bergbau. Die Bemühungen der vergange-nen Jahre für eine intensivere Zusammenarbeit mit der Redaktion trägt nun Früchte.

Die Schwerpunkte der Berufsgruppe Tech-nik Industrie BGII lagen 2010 bei den Themen Energie im Gebäudebereich, bei der Ausbildung und bei der Nachwuchsförderung. Seit Mitte 2009 arbeitet die BGII hauptsächlich für das Passerellenprogramm. Mit den so genannten Passerellen will der Bund Berufs-leuten aus artverwandten Gebieten den Umstieg in die Bereiche Haustechnik und Gebäudehülle/Wand-fassade ermöglichen. Die BGI erarbeitete dazu ein Kursprogramm, mit dem Architekten in der energeti-schen Sanierung von Gebäuden geschult werden sol-len. Der Pilotkurs begann im Herbst 2010. SIA-Form hat zu diesem Themenbereich unter dem Titel *Leader-ship in Gebäudeerneuerung* erfolgreich einen Kurs ins Programm aufgenommen. Daneben engagierte sich die BGII 2010 wiederum in der Nachwuchsförderung für die Ingenieurberufe. Zusätzlich zu den bereits existierenden Berufsporträts publizierte sie eine Bro-schüre mit dem Titel *Für die Zukunft bauen. Der Gebäudetechnik-Ingenieur*. Die Broschüre, die ein attraktives Berufsbild des Gebäudetechnikingenieurs vermittelt, richtet sich an Lernende und Maturanden und liegt bei den Berufsberatungen sowie am SIA-Stand der Berufsmessen auf.

La SIA en 2010

Passation des marchés publics et privés, visibilité politique, énergie, aménagement du territoire et formation sont les thèmes qui ont essentiellement dicté l'agenda de la direction et du secrétariat général de la Société suisse des ingénieurs et des architectes en 2010.

Comme association de référence pour les ingénieurs et les architectes suisses, la SIA se soucie aussi de promouvoir des bases légales qui contribuent à la qualité et à la sécurité du domaine bâti. Parmi ces bases figurent aussi des modèles de contrats et la SIA s'est prononcée de façon critique sur deux projets élaborés par la Conférence de coordination des services de la construction et des immeubles des maîtres d'ouvrage publics (KBOB): d'une part, le contrat d'entreprise générale (EG) pour les maîtres d'ouvrage publics et, de l'autre, le contrat d'entreprise totale (ET). Dans sa prise de position sur le contrat EG, la SIA fait remarquer que le projet souffre de certains écarts à la norme 118 *Conditions générales pour les travaux de construction* qui sont non seulement inutiles, mais menacent la sécurité du droit et l'assurance de la qualité. Pour le projet de contrat ET, la SIA signale le risque de confusion entre contrat de mandat et d'entreprise, et elle préconise au moins l'intégration à ce nouveau contrat des dispositions contractuelles de la SIA qui ont fait leurs preuves, soit la norme SIA 118.

Quant aux travaux de révision de la norme SIA 118, actuellement en cours, ils ont été rondement menés durant l'année et sont suffisamment avancés pour envisager de soumettre la nouvelle mouture à l'assemblée des délégués de l'automne 2011. Des progrès notables ont aussi été enregistrés pour le nouveau règlement SIA 144 *Adjudication des prestations de mandataires* qui marquera une avancée importante pour une passation de marchés conforme à la pratique et conforme à l'art de construire.

Dans un même souci de promotion de la construction et du patrimoine, la SIA a organisé en 2010 une table ronde sur la culture bâtie en Suisse. La première retombée de cette action est une prise de position de la SIA sur le projet de Message de la Confédération concernant l'encouragement de la culture pour la période 2012–2015. Associée à d'autres acteurs concernés, la SIA s'étonne que le bâti contemporain soit à peine évoqué dans ledit Message, alors qu'une véritable politique culturelle devrait, d'une part, se préoccuper des enjeux liés à l'héritage existant et, d'autre part, encourager la création architecturale actuelle et sa contribution au patrimoine de demain.

Avec la création de la Commission pour l'énergie (EK), un autre jalon a été posé en 2010 pour un engagement accru de la SIA dans ce domaine. Les objectifs prioritaires de la nouvelle commission incluent davantage d'innovation, plus d'efficience et une doctrine commune dans le domaine de la rénovation d'immeubles, ainsi que l'extension de l'analyse systémique aux questions d'aménagement et d'urbanisme et une collaboration renforcée des acteurs impliqués dans le débat énergétique. Juillet 2010 a en outre vu la signature du contrat entre la SIA et l'Office fédéral de l'énergie (OFEN) pour lancer l'offre de formation commune «Passerelle ingénieur énergéticien», destinée à pallier le manque patent d'experts qualifiés dans l'assainissement énergétique du parc immobilier existant.

En 2010, la SIA a encore pu s'impliquer par divers biais dans le débat sur l'aménagement territorial de la Suisse et promouvoir les actions selon elle indispensables à un développement national concerté. Quatre numéros de TEC21 ont abordé ce thème et plusieurs prises de position ont paru dans les trois revues de la SIA: *TEC21*, *Archi* et *TRACÉS*. Enfin, une série de manifestations y a été consacrée en collaboration avec l'Académie suisse des sciences techniques (SATW), suscitant par là un large écho.

En matière de formation, la SIA – soutenue par le Conseil d'architecture instauré avec d'autres intervenants – a poursuivi ses efforts pour renforcer le système de formation dual malgré les dispositions découlant de la réforme de Bologne. Avec les organisations concernées du monde du travail (OrTra), elle a en outre conduit la consultation sur le *Plan d'études cadre Technique/Orientation: planification et construction*, si bien que la formation dispensée par les écoles professionnelles supérieures pour les métiers apparentés à la SIA est pour la première fois réglée de manière contraignante. Présidée par la SIA, la commission chargée du domaine professionnel Planification et études pour la construction a en outre élaboré les bases de la nouvelle formation de dessinateur. Enfin, la SIA a lancé un débat pour le repositionnement de la fonction de directeur de travaux.

En 2010, la direction s'est aussi attelée à l'évaluation et au réexamen du cadre organisationnel de la SIA. Après l'introduction de statuts et règlements révisés il y a quelque dix ans, il s'agissait de mener une nouvelle analyse critique de la répartition des tâches et des responsabilités au sein de la Société et de déterminer si les structures en place sont toujours à même de concrétiser ses objectifs. Ce travail d'analyse était encore en cours à fin 2010.

En octobre de l'année en revue, la SIA a encore pris en charge la cellule administrative de l'association *Ingenious Switzerland*. Crée à l'initiative de la Confédération – avec le soutien du secrétariat d'État à l'économie et de l'Office suisse d'expansion commerciale (Osec) – comme plate-forme d'exportation pour l'architecture, l'ingénierie et le design suisses, elle est destinée à aider les entreprises suisses actives dans ces domaines à se profiler sur les marchés d'avenir à l'étranger.

Soutenir durablement les bureaux d'étude

Durant l'année en revue, la part de cotisations versées par les bureaux d'étude s'est accrue de quelque cinq pour cent. Les membres bureaux au bénéfice des prestations de SIA-Service sont parmi les principaux cotisants de la Société, dont ils valorisent et soutiennent l'action dans une mesure importante. Grâce à l'offre de services ciblés qui leur est réservée, l'affiliation dans la catégorie membres bureaux est en redevenue très prisée pour nombre de bureaux d'étude.

En 2010, SIA-Service s'est attaché à renforcer son offre dans le domaine des compétences nécessaires à la gestion d'un bureau d'études. Cet effort s'est traduit par un certificat d'études avancées (CAS) en gestion d'entreprise pour architectes et ingénieurs, lancé par SIA-Service et conçu avec la chaire d'architecture et de construction de l'EPFZ. Répartie sur deux semestres, cette formation en cours d'emploi – qui transmet en dix modules les outils fondamentaux pour assumer une gestion d'entreprise moderne – représente une nouveauté dans l'offre destinée aux architectes et ingénieurs dans le paysage de formation suisse. Outre ce CAS, SIA-Service s'est impliqué de manière déterminante dans quelque 30 autres cours proposés par SIA-Form dans le domaine de la gestion d'entreprise.

L'équipe SIA-Service n'a pas seulement prêté ses compétences aux nouvelles offres de formation continue SIA, mais a activement poursuivi le développement des instruments nécessaires à l'exploitation d'un bureau. Dans la série *Classeur orange*, on mentionnera notamment le nouveau recueil *Finances pour les architectes et les ingénieurs*. Cette publication, qui inclut de nombreux outils de calcul pratiques, est maintenant disponible en allemand et en français. Avec *siaFee*, SIA-Service a également développé une application spéciale pour iPhone, qui permet d'évaluer rapidement des honoraires d'architectes, d'ingénieurs ou d'ingénieurs en installations du bâtiment.

Cet outil facile d'emploi a rencontré beaucoup de succès auprès des membres et représente un projet pilote de SIA-Service pour l'élaboration d'autres applications mobiles à l'usage des concepteurs.

Outre ces outils de travail et des publications, SIA-Service fournit aux membres bureaux des conseils stratégiques pour la conduite de leurs affaires. À côté des articles dans la presse spécialisée, des newsletters électroniques et de la gestion du site Internet sécurisé www.siaservice.ch, l'équipe a encore renouvelé le contenu et l'image du bulletin trimestriel *aspects*. La nouvelle mouture se présente comme une revue d'entreprise et réserve davantage de place au thème principal de chaque numéro et aux commentaires qui l'accompagnent. Enfin, de nombreux bureaux apprécient et font régulièrement usage de la possibilité de contacter directement SIA-Service par courriel ou téléphone pour obtenir des renseignements sur des questions ayant trait aux tâches de gestion en général.

Avec la reprise, fin 2010, de la cellule administrative de l'association *Ingenious Switzerland*, des jalons ont encore été posés pour développer un centre de compétences destiné à faciliter les démarches des architectes, des ingénieurs et des designers actifs au-delà des frontières nationales et pour promouvoir activement le savoir-faire des bureaux d'étude suisses à l'étranger.

Encourager la formation et le perfectionnement professionnels

En 2010, SIA-Form a proposé quelque 75 cours, dont 30 dans le domaine des Normes et Règlements et 15 dans la catégorie du *Développements personnel*. Environ un tiers des formations a été donné en Suisse romande, deux tiers en Suisse alémanique, et l'équipe SIA-Form a accueilli 1110 participants en tout.

Dans le domaine des *Normes et Règlements*, les nouveaux cours dispensés en collaboration avec l'institut de formation Sanu ont porté sur l'évaluation de la durabilité de projets de construction, les autres manifestations étant consacrées aux nouveaux règlements SIA sur les concours et les mandats d'étude parallèles. En automne, le cours *Leadership en rénovation de bâtiment* – élaboré dans le cadre de l'initiative pour l'efficience énergétique (IEE) par les groupes professionnels Architecture et Technique/Industrie avec le soutien de l'Office fédéral de l'énergie – a été donné pour la première fois. La journée *Architecture alpine et tourisme* à Berne, ainsi que le programme passerelle *Ingénieur énergéticien* mis sur pied en coopération avec la haute école de Lucerne et également soutenu par l'OFEN, ont suscité un intérêt certain. De même que les *Journées de l'ingénieur* 2010, qui ont permis de présenter les résultats récents de la recherche sur les ponts et de débattre de l'avenir des normes SIA sur les structures porteuses.

Dans le domaine de la Gestion d'entreprise, et comme d'habitude en collaboration avec SIA-Service, les thèmes *Marketing*, *Communication* et *Acquisition* pour les bureaux d'étude ont pour la première fois été abordés en bloc dans le cadre d'un séminaire de deux jours. Outre l'indispensable cours de gestion de projets, qui demeure au programme, les thèmes *Finances*, *Organisation*, mais aussi *Création d'entreprise* font l'objet d'une demande en hausse. Une attention particulière a encore été accordée aux cours conçus avec SIA-Droit dans le domaine juridique. À côté du colloque annuel de la chambre des avocats spécialisés, les principaux sujets couverts durant l'année en revue ont porté sur la constitution d'équipes de projet, le droit d'auteur, l'élaboration de contrats et le droit du travail.

En matière de *Développement personnel*, SIA-Form concentre ses offres de perfectionnement sur les compétences interpersonnelles et communicationnelles, dont l'importance ne cesse de croître avec une complexité grandissante dans nombre de projets actuels. Le programme de cours 2010 a ainsi été complété par des modules consacrés à l'éloquence, la prestation personnelle, la gestion de séances et la planification du départ à la retraite.

Avec un développement important de l'offre SIA-Form, la SIA a pour la première fois évalué l'opportunité de créer son propre centre de séminaires et de formation, ce qui lui permettrait d'améliorer encore l'environnement de travail proposé à ses enseignants et aux participants. Avec un tel outil – associé à une plate-forme Internet également envisagée pour l'enseignement à distance, ainsi que l'extension des collaborations avec les hautes écoles et d'autres institutions –, SIA-Form serait pleinement armé pour affronter l'avenir et maintenir sa place sur le marché très disputé de la formation continue.

Poursuivre le développement des normes

En 2010, les activités de normalisation sur le plan national ont été placées sous le signe de la consolidation. Une fois de plus, l'ensemble des normes mis en vigueur n'a toutefois pas pu être publié dans les délais initialement prévus. Dix-sept nouveaux projets, dont onze révisions, ont démarré, tandis que dix-neuf autres, dont sept révisions, ont reçu le bon à tirer. Après l'abandon, en début d'année, de cinq projets en partie anciens, 48 projets étaient donc en cours au terme de l'année.

Bien que la publication de deux projets d'envergure ait été repoussée, le produit de la vente des normes est demeuré satisfaisant et les abonnements aux normes dans leur version informatique (*iNorm*) enregistrent une progression réjouissante.

Dans le domaine des normes nationales, l'événement marquant fut l'approbation de la série SIA 269 Maintenance des structures porteuses. Dans la catégorie des règlements, la révision complète des Règlements concernant les prestations et les honoraires RPH a débuté, ainsi que l'élaboration d'un RPH

complémentaire pour les travaux en souterrain. Une base pour la passation des marchés d'étude est également en route sous l'intitulé SIA144 *Règlement pour les appels d'offres dans les domaines de l'ingénierie et de l'architecture*. Quant aux travaux sur le document essentiel pour toute la branche du bâtiment qu'est la norme SIA118 *Conditions générales pour les travaux de construction*, ils n'ont pas pu être achevés, mais la mise en consultation a démontré que les questions fondamentales qui ont motivé la révision, étaient justifiées. Un débat a été ouvert sur l'intégration de tous les dispositifs contractuels à la collection des normes SIA.

Réunie en séminaire en juin 2010, la commission centrale des normes et règlements (ZNO/CNR) s'est penchée sur l'acceptation des normes auprès des maîtres de l'ouvrage et des pouvoirs publics. De manière générale, les invités ont donné un satisfaction pour la concision et la compacité des normes techniques élaborées par la SIA. Les avis divergent par contre en ce qui concerne les règlements.

Dans les domaines de la normalisation européenne gérés par la SIA, une certaine accalmie s'est installée. L'Europe ne cesse toutefois d'investir de nouveaux secteurs dont la réglementation ne se justifie guère aux yeux de la SIA (p.ex. TC 405 *Services d'expertise*).

L'application des normes CEN/TC 250 *Eurocodes* nécessite la fixation de paramètres nationaux. Une définition pertinente de ces derniers est une entreprise complexe et de longue haleine. Un essai pilote a évalué le volume de travail impliqué et formulé un projet correspondant, pour lequel le financement est maintenant recherché. Quant au CEN/TC 395 *Engineering Consultancy Services*, les travaux ne progressent que très lentement. La tâche est alourdie par le nombre croissant d'«Amendements» (compléments) et de feuillets correctifs, qui doivent être repris comme documents séparés.

La collaboration avec les associations partenaires en matière de normalisation se déroule sans heurts. La mise en place de la commission de coordination entre les divers secteurs spécialisés de l'Association suisse de normalisation (SNV) a fait ses preuves.

En ce qui concerne les descriptifs de coûts et de prestations élaborés par le Centre suisse d'études pour la rationalisation de la construction (CRB), une stratégie a été définie entre le CRB, la SIA, l'Association suisse des professionnels de la route et des transports (VSS), ainsi que la Société suisse des entrepreneurs (SSE). Afin de coordonner les travaux sur les normes et standards respectifs, une banque de données commune sera exploitée sur Internet.

Les échanges avec les offices fédéraux se sont poursuivis. La SIA a aussi participé aux travaux du comité sectoriel du SECO pour les matériaux de construction (BauPK) et du comité préparatoire pour le Standing Committee for Construction (VASCC). La collaboration avec la commission technique pour la protection incendie de l'Association des établissements cantonaux d'assurance incendie (AEAI) se

poursuit également. Le conseil de normalisation a pu convaincre un élu d'assumer sa présidence et cherche maintenant à concrétiser l'intégration politique du domaine. La SIA est aussi parvenue à présenter ses normes énergétiques à la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie (EnDK). Un dialogue nécessairement appelé à s'intensifier avec les cantons a ainsi pu être amorcé au moins dans le domaine de l'énergie.

33

Convaincre de nouveaux membres et optimiser le marketing

En 2010, 486 membres ont pu être recrutés, ce qui accroît encore le total des nouvelles adhésions par rapport à l'année précédente (450). Quant aux résiliations enregistrées durant l'année, elles sont le plus souvent motivées par des départs à la retraite et leur nombre est de quelque dix pour cent inférieur au total de 2009. Dans la catégorie des membres individuels, le pourcentage de femmes s'est légèrement amélioré par rapport à l'année précédente avec 10,4 pour cent, mais il demeure bas (2009: 9,8 pour cent). L'augmentation des membres associés étudiants est en revanche réjouissante avec 16 pour cent, ce qui est certainement une retombée des efforts de promotion accrus au sein des hautes écoles ainsi que des offres de formation spéciales proposées par SIA-Form et notamment des cours pour la création d'un bureau d'étude. Durant l'année, la catégorie des bureaux d'étude a enregistré 101 nouvelles adhésions (2009: 88), alors que les résiliations de membres bureaux se sont limitées à des cessations d'activité ou des fusions d'entreprises. Toutes catégories confondues, la SIA comptait exactement 15 083 membres à fin 2010 (fin 2009: 14 963).

2010 a également vu l'intégration du domaine *Marketing* au service *Prestations et formation continue* et sa réorientation vers un modèle de prestations et d'activités promotionnelles interservices. En fusionnant les tâches de marketing pour l'ensemble des services, l'objectif était de créer des synergies afin d'optimiser leurs effets.

Promotion de la culture du bâti

Au printemps 2010, la SIA a lancé l'appel à candidatures pour «*Umsicht – Regards – Sguardi*». Dans le cadre de cette «Distinction nationale pour des réalisations durables et porteuses d'avenir», la SIA recherchait pour la deuxième fois des travaux concrétisant des développements pionniers pour le patrimoine suisse de demain. Les 48 dossiers reçus de toutes les régions du pays présentent, comme en 2006, une grande diversité: interventions architectoniques et d'ingénierie; méthodes d'étude, de planification et de développement ou, encore, modèles de gestion d'ouvrages. Composé d'experts renommés, le jury a rendu son verdict en automne 2010. À l'issue de trois journées de jugement, complétées par la visite des réalisations en lice, il a décerné la distinction à six travaux et accordé une reconnaissance à deux autres.

Également considérés comme des créations pionnières, treize ouvrages ont fait l'objet d'une série de portraits filmés, réalisée en collaboration avec la Télévision suisse (SRG SSR) sous l'intitulé «Construire la Suisse». Dès 2011, la série sera diffusée dans toutes les régions linguistiques. Elle est complétée par un livre en cinq langues, auquel sont annexés les treize courts-métrages en DVD. Cette opération représente une contribution majeure de la SIA à la promotion de la culture architecturale et patrimoniale dans les médias grand public.

Autre vecteur efficace de la valeur culturelle du bâti, la «Quinzaine de l'architecture contemporaine 15n» a connu sa cinquième édition en 2010. Fin avril, les sections de la SIA invitent chaque printemps à visiter de nouveaux bâtiments conçus et réalisés par des professionnels SIA et, pour l'année en revue, ce sont quelque 200 ouvrages qui ont ainsi été ouverts au public durant un peu plus d'une semaine. Cette action rencontre un succès croissant: impliquées les premières, les sections romandes ont été rejoindes par la section bernoise, puis celles d'Argovie, de Soleure et du Tessin, si bien qu'aujourd'hui, dix des dix-huit sections y participent. Avec l'augmentation du nombre d'objets proposés, soit une augmentation de 80 pour cent entre les éditions 2009 et 2010, les retombées médiatiques de la «15n» se sont multipliées. En l'espace de cinq ans, l'opération lancée par le groupe professionnel Architecture en 2006 – et dont la première édition avait été menée par la section vaudoise – s'est ainsi muée en événement culturel établi à l'échelle nationale.

Du côté de Zurich, la SIA s'est associée à sa section cantonale et à la Ville pour exploiter l'espace d'information «trottoir» ouvert au public. Elles y présentent conjointement leurs activités en matière de culture bâtie et mettent en valeur le rôle essentiel des concepteurs qualifiés dans l'aménagement de notre cadre de vie. En 2010, «trottoir» a proposé de petites expositions bien fréquentées et organisé diverses manifestations. Outre plusieurs conférences et divers événements assurés par l'Institut d'histoire et de théorie de l'architecture (gta) de l'EPFZ, le public a régulièrement été invité à découvrir les projets lauréats de certains concours d'envergure lancés par la Ville de Zurich.

Le service de communication de la SIA s'est encore fortement impliqué dans le renouvellement du site Internet et de la newsletter informatique, qui seront tous deux redéployés en 2011. Enfin, la SIA et ses sections ont poursuivi leurs efforts pour promouvoir les métiers qu'elles représentent auprès de la relève. Elles ont à nouveau tenu un stand dans quatre foires aux métiers, afin d'éveiller l'intérêt des jeunes de treize à quatorze ans par le biais de petits films et la distribution de dossiers détaillant les diverses professions de dessinateur, ainsi que les profils d'architecte, d'ingénieur civil et d'ingénieur technique et industrie.

Renforcer le service juridique

Pour SIA-Droit, le service juridique de la SIA, 2010 fut une année de restructuration et de renouvellement. SIA-Droit dispose maintenant d'un directeur, qui représente aussi le service au sein de la direction du secrétariat général.

Les juristes de la SIA ont à nouveau été abondamment sollicités durant l'année. Ils ont prodigué leurs conseils dans divers domaines, avec un accent particulier sur le droit d'auteur, le droit du travail et le droit des contrats. Ils ont en outre organisé diverses manifestations et animé des cours, des séminaires et des conférences. Ce sont en particulier les thèmes suivants qui ont éveillé un intérêt particulier, à savoir le traitement d'exigences supplémentaires, les concours, les dépassements de coûts, les assurances, ainsi que la norme SIA 118 *Conditions générales* pour les travaux de construction.

Le succès de la collaboration instaurée avec la Fédération suisse des avocats spécialistes (FAS) en droit de la construction et de l'immobilier a confirmé le bien-fondé de la démarche engagée.

Dans le cadre du certificat d'études avancées en gestion d'entreprise pour architectes et ingénieurs (CAS-UFAI) – proposé pour la première fois par SIA-Service en association avec l'EPFZ –, SIA-Droit s'est chargé du module de formation «Bases légales». De manière générale, les interventions du service dans différents cours et manifestations organisés au sein des hautes écoles ou d'autres instituts de formation ont fortement contribué à promouvoir la SIA auprès de professionnels débutants et aguerris et à consolider sa réputation dans le domaine juridique également.

Représenter les corps de métier

La culture bâtie, c'est le passé. Si l'on en croit la politique culturelle menée jusqu'ici, c'est en tous cas l'affirmation qui s'impose, puisque la culture du bâti y est assimilée au patrimoine existant, soit à l'héritage concrètement pris en charge par la protection des sites et des monuments. Que cette culture matérielle et immatérielle concerne aussi le présent est une idée qui doit encore faire son chemin. Afin de thématiquer cet important enjeu, le groupe professionnel Architecture (GPA) a axé sa Journée annuelle sur le thème: «Culture du bâti: Suisse et Europe».

Des intervenants de renom y ont confronté la valeur accordée à cette notion en Suisse et dans divers pays européens (France, Pays-Bas et Autriche). Les échanges ont montré que la plupart des pays du continent ont développé une politique architecturale cohérente au cours des dernières décennies. La Suisse n'a jusqu'ici rien fait de tel. Et même si la qualité de l'environnement construit n'y est pas plus mauvaise – voire meilleure – que chez nos voisins, les discussions ont abouti à la conclusion qu'il est temps d'élaborer une politique architecturale exigeante, inscrite dans un débat élargi sur la culture bâtie et ce qui se rattache à ce concept.

À côté de cette réflexion sur un thème prioritaire de la SIA, le GPA s'est fortement impliqué dans le développement du cours SIA-Form «Leadership en rénovation de bâtiment» et a préparé la succession de son président et fondateur Lorenz Bräker. C'est Sabrina Contratto qui a été désignée pour lui succéder au 1^{er} janvier 2011. Âgée de 37 ans, directrice et associée d'un important bureau d'architecture zurichois, Madame Contratto connaît le métier d'architecte sous les diverses facettes de la haute école, du bureau d'études et du travail des commissions.

Le groupe professionnel Génie civil (GPGC) s'est engagé en 2010 aux côtés de la Société pour l'art de l'ingénieur civil (Gesellschaft für Ingenieurbaukunst), afin d'ériger un ouvrage d'art voué à la promotion du métier dans le parc du Technorama de Winterthour. L'ouvrage d'art envisagé sera le premier élément d'une viabilisation stratégique du parc et de son ouverture vers l'extérieur. Il est destiné à en devenir le principe conceptuel marquant et l'emblème, tout en intégrant la présentation interactive de diverses expériences et phénomènes. Le GPGC est actuellement occupé à réunir les soutiens nécessaires à la réalisation du projet.

En 2010, le GPGC s'est également attaché à élaborer un profil d'exigences pour les diplômés. Celui-ci décrit les savoir-faire que les diplômés des filières de génie civil doivent posséder au niveau bachelor et au niveau mastère pour satisfaire aux besoins des bureaux d'étude.

Enfin, le GPGC a participé en novembre aux Journées de l'ingénieur par le biais d'une table ronde intitulée «Sind Bauingenieure nur noch introvertierte Rechenknechte?». Partant du cliché de l'ingénieur tâcheron voué aux calculs, diverses personnalités représentatives de la branche se sont interrogées sur les moyens d'en revaloriser l'image.

Pour le groupe professionnel Sol/Air/Eau (GPSAE), l'année a débuté par la participation à la présentation spéciale «Global Building – Construction durable, simple et transparente» dans le cadre de la Swissbau 2010.

Sinon, le groupe s'est avant tout concentré sur des publications. Les bases d'un dépliant pour sensibiliser les architectes et les ingénieurs aux risques naturels dès le début des études ont été élaborées. Un projet de brochure a en outre été lancé pour décrire les différentes options disciplinaires correspondant aux métiers réunis au sein du GPSAE. Destinée aux jeunes confrontés au choix d'une profession, la brochure insistera en particulier sur l'interdisciplinarité qui caractérise les divers domaines de spécialité concernés.

Divers thèmes propres à ces domaines ont aussi fait l'objet d'articles dans TEC21 en 2010. Quatre numéros consacrés au développement territorial ont notamment été envoyés à tous les parlementaires fédéraux au-delà du cercle des abonnés réguliers. D'autres cahiers ont rencontré un écho positif en abordant des problématiques telles que les géodonnées, les installations d'entreposage en profondeur,

la construction dans le permafrost et l'exploitation minière. Les efforts des dernières années pour intensifier les collaborations avec la rédaction portent ainsi leurs fruits.

Les principales activités du groupe professionnel Technique/Industrie (GPTI) en 2010 ont porté sur l'énergie dans le bâtiment, la formation et l'encouragement de la relève. Depuis mi-2009, le GPTI est significativement impliqué dans le programme de «passerelles». Le GPTI a ainsi élaboré un programme de cours destiné aux architectes désireux de se former à l'assainissement énergétique des immeubles et le cours pilote a été lancé en automne 2010. Le GPTI a en outre poursuivi son engagement dans l'encouragement à la relève dans les sciences de l'ingénieur. En complément aux portraits professionnels déjà disponibles, le GPTI a publié une brochure intitulée «Für die Zukunft bauen. Der Gebäudetechnik-Ingenieur» (Bâtir pour l'avenir. L'ingénieur en installations techniques du bâtiment). Distribuée dans les bureaux de l'orientation professionnelle et les foires aux métiers, elle présente les attraits de la filière aux jeunes en formation et aux candidats à la maturité.

La SIA nell'anno 2010

Nel 2010, l'impegno della Direzione e del Segretariato generale della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti SIA si è focalizzato soprattutto sugli acquisti pubblici e privati, la presenza politica, l'energia, la pianificazione territoriale e la formazione. Oltre ad occuparsi di queste tematiche sempre attuali, quale società di riferimento per gli ingegneri e gli architetti svizzeri, la SIA si è sentita in dovere di promuovere le basi giuridiche che possono contribuire alla qualità e alla sicurezza del patrimonio costruito. La SIA si è posta in modo critico di fronte alle due proposte concernenti i nuovi modelli di contratti d'appalto elaborati dalla Conferenza di coordinamento degli organi della costruzione e degli immobili dei committenti pubblici (KBOB), nella fattispecie il contratto d'appalto concernente l'impresa generale (IG) per i committenti pubblici e il contratto d'appalto per l'impresa totale (IT). Nella sua valutazione del contratto d'appalto IG, essa ha sottolineato il fatto che nella bozza contrattuale le previste deroghe alla norma SIA 118 *Condizioni generali per i l'esecuzione dei lavori di costruzione*, oltre a essere inutili, minacciano la sicurezza giuridica e la garanzia della qualità. Nella bozza per il contratto d'appalto IT, la SIA ha rintracciato il pericolo di confondere il mandato e il contratto d'appalto e ha invitato a integrare nel nuovo contratto d'appalto IT per lo meno le disposizioni contrattuali esistenti e ormai consolidate della Società, ovvero la suddetta norma SIA 118.

I lavori di revisione della norma SIA 118 sono stati portati avanti a pieni ritmi nel 2010, tanto che nell'autunno del 2011 la norma revisionata potrà essere sottoposta all'assemblea dei delegati per l'approvazione. Si sono compiuti considerevoli passi avanti per quanto concerne i lavori tesi all'elaborazione del nuovo regolamento SIA 144 *Aggiudicazione di mandati di progettazione*; si tratta anche qui di una tappa importante verso un sistema di aggiudicazione idoneo e conforme a una cultura edilizia di grande valore.

Mossa dal desiderio di promuovere la cultura architettonica, la SIA ha avviato nel 2010 una tavola rotonda sulla «cultura architettonica in Svizzera». Il primo risultato, frutto di tale iniziativa, è stata una presa di posizione in merito al Messaggio sulla cultura elaborato dalla Confederazione per gli anni 2012–2015. In collaborazione con altri attori della cultura architettonica, la Società ha espresso tutto il suo rammarico riguardo al fatto che il Messaggio sulla cultura non faccia pressoché alcun riferimento alla cultura architettonica contemporanea, mentre sarebbe compito della politica culturale tutelare e sviluppare il patrimonio architettonico, e nel contempo promuoverne l'attuale creazione.

Con la fondazione della Commissione energetica (EK), nel 2010, la SIA ha posto un'altra pietra miliare che segna un suo intervento attivo in materia. La neo costituita commissione mira innanzitutto a rafforzare innovazione, efficienza e consenso nella ristrutturazione degli edifici, estendere i limiti sistematici alle questioni di pianificazione territoriale e urbanistica, così come a intensificare la collaborazione tra gli attori coinvolti nel dibattito sull'energia. In luglio 2010, la SIA e l'Ufficio federale dell'energia (UFE) hanno sottoscritto un contratto per lanciare una comune offerta formativa denominata «Passerella ingegnere energetico», tesa a soddisfare l'acuta carenza di personale qualificato per il risanamento energetico del patrimonio costruito svizzero.

La SIA ha potuto partecipare con approcci diversi all'attuale discussione vertente sulla pianificazione territoriale in Svizzera e illustrare gli ambiti d'intervento a suo avviso necessari per una pianificazione del territorio nazionale. Quattro numeri della rivista TEC21 hanno affrontato la tematica e anche le tre riviste specializzate della SIA, vale a dire *TEC21*, *Tracés* e *Archi*, hanno riportato diverse prese di posizione in materia. In collaborazione con l'Accademia svizzera delle scienze tecniche (ASST), la SIA ha inoltre organizzato un ventaglio di eventi che ha trovato ampio riscontro.

In ambito formativo, la Società si è adoperata di nuovo, grazie al supporto del Consiglio d'architettura, organo di cui la SIA è cofondatrice, per promuovere il sistema formativo duale, a prescindere dalle disposizioni scaturite dalla riforma di Bologna. Con le organizzazioni del mondo del lavoro (Oml) coinvolte, la SIA ha inoltre avviato la consultazione in merito al nuovo *Piano di studi quadro Tecnico con indirizzo in progettazione e costruzione*, affinché la formazione nelle professioni vicine alla SIA venga finalmente regolamentata in modo vincolante nelle Scuole universitarie professionali. La Commissione presieduta dalla SIA ha inoltre elaborato per l'ambito professionale della *pianificazione del territorio e della costruzione* le basi per un nuovo percorso formativo per diventare disegnatori. Da ultimo, nel 2010 la SIA ha avviato un dibattito sul nuovo posizionamento della direzione lavori.

Anche nell'anno in rassegna, la Direzione si è occupata della valutazione e della verifica dell'organizzazione SIA. Dopo circa dieci anni dall'entrata in vigore degli statuti e dei regolamenti, occorre verificare e chiedersi con senso critico come siano attualmente regolamentate le mansioni e le responsabilità in seno alla SIA e se in tale forma sia possibile realizzare in modo mirato gli obiettivi della Società. Alla fine del 2010, tali quesiti erano ancora in fase di discussione e chiarimento.

In ottobre la SIA ha assunto la direzione dell'associazione *Ingenious Switzerland*. L'associazione è stata fondata su iniziativa della Confederazione e con l'appoggio della Segreteria di Stato dell'economia (SECO) e dell'Ufficio svizzero di espansione commerciale (Osec), come piattaforma d'esportazione per l'architettura, l'ingegneria e il design in Svizzera. L'associazione mira a facilitare agli studi d'architettura e d'ingegneria l'accesso a promettenti mercati d'esportazione.

Affiancare con lungimiranza gli uffici di progettazione

Nel 2010 la quota dei contributi versati dalle ditte associate è aumentata di circa il cinque per cento. Le ditte associate che beneficiano dell'assistenza di SIA-Service si sono nuovamente dimostrate uno dei principali pilastri finanziari della Società, stimandone l'operato e sostenendola ampiamente. Considerata l'offerta di servizi commisurati ai fabbisogni, per molti studi di progettazione, affiliarsi alla SIA in qualità di ditta è di nuovo interessante.

Nel 2010 SIA-Service ha rafforzato il suo impegno nel promuovere le competenze necessarie alla conduzione di uno studio di progettazione. Questo intento trova espressione nel ciclo di studio *conduzione aziendale per architetti e ingegneri*, lanciato con il Dipartimento di architettura del Politecnico federale di Zurigo e avviato da SIA-Service in collaborazione con la cattedra di architettura e costruzione. Il percorso formativo, organizzato su due semestri, può essere svolto parallelamente all'attività lavorativa. In questa forma esso rappresenta una novità assoluta tra i diversi percorsi di formazione rivolti in Svizzera ad architetti e ingegneri e conferisce, attraverso dieci moduli, il bagaglio necessario per sviluppare capacità gestionali al passo con le esigenze attuali. Oltre a questo ciclo di studio, SIA-Service ha contribuito in modo preponderante a una trentina di altri corsi di SIA-Form nell'ambito della conduzione aziendale.

La squadra di SIA-Service non solo ha fatto confluire le proprie competenze nelle iniziative di formazione continua promosse dalla SIA, ma ha anche sviluppato alcuni interessanti mezzi ausiliari per la conduzione di uno studio. Va menzionato ad esempio il nuovo compendio sul tema *Finanze per gli architetti e gli ingegneri*, nella serie di pubblicazioni del *Raccoglitrice arancione*. La pubblicazione, che contiene numerosi utili strumenti di calcolo, è disponibile online.

nibile in francese e tedesco. Con *siaFee*, l'applicazione SIA per l'iPhone, SIA-Service ha sviluppato un apposito strumento per calcolare in tutta semplicità gli orari di architetti, ingegneri e progettisti dell'impiantistica. Questo strumento di calcolo, facile da utilizzare, è stato accolto con entusiasmo dai membri e rappresenta un progetto pilota di SIA-Service nello sviluppo di applicazioni mobili destinate ai progettisti.

Oltre agli strumenti di lavoro e alle pubblicazioni, SIA-Service mette a disposizione delle ditte associate importanti informazioni sulla conduzione degli studi di progettazione. Nel 2010, il team SIA-Service ha pubblicato vari articoli nella stampa specialistica e newsletter elettroniche, occupandosi altresì del portale aziendale www.siaservice.ch. Il servizio si è visto anche impegnato nel dare una nuova veste grafica e contenutistica alla pubblicazione trimestrale *Blickwinkel* che si presenta ora come una rivista aziendale e dedica ancora più spazio alle tematiche di discussione scelte e al corollario che ne consegue. Numerosi studi SIA hanno come sempre utilizzato ed apprezzato il servizio di consulenza che SIA-Service offre via e-mail o per telefono, fornendo informazioni sulle questioni che concernono la conduzione di uno studio.

Con l'assunzione delle redini dell'associazione *Ingenious Switzerland*, avvenuta alla fine del 2010, si sono poste le basi ideali per costituire un centro di competenza in grado di affiancare architetti, ingegneri e designer nello svolgimento delle proprie attività anche al di fuori dei confini nazionali e di promuovere attivamente all'estero gli uffici svizzeri di progettazione.

Promuovere la formazione e il perfezionamento professionale

Nel 2010 SIA-Form ha proposto circa 75 corsi, di cui trenta in materia di *norme e regolamenti*, così come di *conduzione aziendale*, e quindici sulle *capacità personali*. Circa un terzo dei corsi in programma si è tenuto nella Svizzera romanda; i due terzi nella Svizzera tedesca. Ai seminari organizzati dal gruppo SIA-Form hanno preso parte in totale 1110 corsisti.

Una novità in materia di norme e regolamenti sono stati i corsi proposti in cooperazione con l'Istituto di formazione Sanu, incentrati sulla valutazione della sostenibilità dei progetti edilizi, nonché gli eventi sul tema dei regolamenti concernenti concorsi e mandati di studio della SIA. In autunno si è tenuto per la prima volta il corso di *capacità gestionale nel rinnovo degli edifici*, sviluppato nel quadro dell'*Iniziativa efficienza energetica* (IEE) dai gruppi professionali Architettura e Tecnica/Industria e con il supporto dell'Ufficio federale dell'energia (UFE). Particolare interesse ha destato *Alpine Architektur und Tourismus* – il convegno sull'architettura e il turismo avuto luogo a Berna, così come il programma Passerella ingegnere energetico, avviato in cooperazione con la Scuola universitaria professionale di Lucerna (*Hochschule Luzern*) e grazie al rinnovato appoggio dell'Uf-

ficio federale dell'energia (UFE). Hanno avuto grande risonanza anche le giornate dedicate agli ingegneri (*Ingenieurtag 2010*), in cui sono state riportate le ultime novità sulla costruzione di ponti e si è avuto modo di discutere sul futuro delle norme SIA per le strutture portanti.

In ambito *conduzione aziendale*, è stato possibile soffermarsi per la prima volta in modo completo ed esaustivo sui temi *marketing, comunicazione e acquisizione* durante un seminario di due giornate rivolto ai progettisti, offerto come sempre in cooperazione con SIA-Service. Oltre al corso sulla gestione di progetto, del tutto indispensabile, gli incontri si sono focalizzati su altri temi di grande interesse, vale a dire le *finanze, l'organizzazione e la fondazione di un'azienda*. Particolare attenzione è stata dedicata ai corsi in *ambito giuridico* ideati e tenuti in collaborazione con SIA-Diritto. Nel 2010 il discorso si è focalizzato sul consorzio di progettisti, i diritti d'autore, la forma del contratto, il diritto del lavoro e il colloquio annuale fra i membri della Camera degli avvocati specialisti.

Per quanto concerne il perfezionamento professionale in materia di capacità personali, SIA-Form ha concentrato i corsi nell'ottica di sviluppare le competenze interattive e comunicative, capacità queste sempre più importanti, viste le costellazioni progettuali via più complesse. Il programma formativo 2010 comprendeva anche seminari per parlare con successo in pubblico, presentarsi con sicurezza, condurre in modo mirato un incontro e pianificare il pensionamento con coscienziosità e attenzione.

Il massiccio aumento di offerte di perfezionamento professionale proposte da SIA-Form ha indotto la Società a riflettere per la prima volta sulla necessità di istituire un proprio centro seminariale e formativo. Una scelta di questo tipo permetterebbe di offrire ai propri docenti e corsisti condizioni d'insegnamento e di apprendimento ancora migliori. Grazie a tali accorgimenti e grazie anche a un'apposita piattaforma didattica disponibile sul web, correlata dalla possibilità di praticare lo studio a distanza tramite supporti elettronici, nonché da una maggiore cooperazione con le Scuole universitarie professionali e gli altri offerenti nell'ambito della formazione continua, SIA-Form può dirsi pronta per il futuro e ben attrezzata per continuare ad affermarsi su un mercato ampiamente conteso come quello del perfezionamento professionale.

Sviluppare ulteriormente le norme

Nel 2010 la creazione di norme nazionali è stata contrassegnata da un consolidamento. Nell'anno in rassegna tuttavia non è stato ancora possibile pubblicare tutte le norme approvate. Il 2010 conta 17 progetti avviati ex novo, di cui undici revisioni, e 19 progetti approvati e in attesa di essere pubblicati, di cui sette revisioni. Cinque progetti, in parte precedenti, sono stati interrotti. A fine anno erano in elaborazione 48 progetti in totale.

Anche se due importanti progetti non sono stati pubblicati, si è registrata una situazione generalmente soddisfacente per quanto riguarda i proventi. In particolare ha attestato risultati brillanti *iNorm* – l'abbonamento elettronico alle norme SIA.

La creazione di norme a livello nazionale è stata caratterizzata dall'approvazione della serie di norme SIA 269 *Manutenzione di strutture portanti*. Per quanto concerne i regolamenti si è lavorato alla revisione totale dei regolamenti per le prestazioni e gli onorari (RPO) ed avviata anche l'elaborazione di un regolamento per le prestazioni e gli onorari concernente i lavori del genio civile. Anche in materia di aggiudicazione si è lavorato alla stesura di una norma per le prestazioni di progettazione, con la norma SIA 144 *Regolamento per gli appalti in materia di ingegneria civile e architettura*. La stesura della norma SIA 118 *Condizioni generali per i lavori di costruzione*, una norma importante per il complesso dell'industria edilizia, non è ancora stata ultimata. Dalla consultazione è emerso tuttavia che la decisione fondamentale di revisione si è rivelata corretta. L'integrazione delle norme contrattuali nel catalogo delle norme SIA è ancora in fase di discussione.

In una seduta della Commissione centrale delle norme e dei regolamenti (CNR), tenutasi in giugno 2010, si è discusso il grado di comprensione delle norme da parte di committenti e autorità. Generalmente gli ospiti hanno valutato positivamente le norme SIA, raccolte in un catalogo tecnico conciso e compatto. Per quanto riguarda i regolamenti regnano invece opinioni diverse.

Nell'ambito delle norme gestite dalla SIA a livello europeo si registra invece una certa tranquillità, anche se a nuovi ambiti sono costantemente attribuite norme che, secondo il parere della SIA, non sono completamente in linea con i parametri previsti (p.es. TC 405 *Attività degli esperti*).

L'applicazione delle norme dell'*Eurocodice* pubblicate dal Comitato tecnico CEN/TC 250 richiede l'elaborazione di parametri nazionali. Determinare tali parametri in modo consistente è un compito assai complesso e oneroso. In un progetto pilota si è effettuata una stima dei costi ed elaborato un piano di realizzazione per il quale si cercano ora i mezzi di finanziamento. Il CEN/TC 395 *Engineering Consultancy Services* porta avanti il proprio lavoro a ritmi piuttosto lenti. Un grande onere di lavoro è da attribuire all'aumento di integrazioni e corrigende da integrare separatamente.

In ambito normativo, la collaborazione con associazioni partner si svolge senza inconvenienti. Una scelta azzeccata è stata quella di far intervenire la Commissione di coordinamento tra i singoli settori dell'Associazione svizzera di normazione (*Schweizerische Normen-Vereinigung SNV*).

In riferimento agli elenchi dei costi e delle prestazioni del Centro svizzero di studio per la razionalizzazione dell'edilizia (CRB) si è stabilita una commissione strategica tra CRB, SIA, Unione dei professionisti svizzeri della strada (VSS) e la Società Svizzera

degli Impresari-Costruttori (SSIC). Per coordinare l'elaborazione di norme e standard si progetta di creare una banca dati comune disponibile in Internet.

È stato possibile perseguire il dialogo con gli Uffici federali. La SIA ha preso parte alla Commissione federale dei prodotti da costruzione (Copco) e al Comitato preparatorio del Comitato permanente sulla costruzione (*Standing Committee on Construction – SCC*). Si è portata avanti la cooperazione in seno alla Commissione tecnica di protezione antincendio (*technische Kommission Brandschutz – TKB*) dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio (*Vereinigung kantonaler Feuerversicherungen – VKF*). Con l'acquisizione di una personalità politica nel ruolo di presidente del Comitato per le norme si mira a rafforzare l'influenza sul piano politico. La SIA ha potuto presentare per la prima volta la sua normativa in materia energetica alla Conferenza dei direttori cantonali dell'energia. Per lo meno in ambito energetico, si è potuto dunque avviare il dialogo con i Cantoni, un dialogo che acquisterà importanza crescente in futuro.

39

Acquisire nuovi membri e ottimizzare il marketing

Nel 2010 è stato possibile acquisire un totale di 486 nuovi membri. Si è dunque registrato un nuovo incremento delle adesioni rispetto al 2009, in cui i nuovi membri registrati erano stati 450. Nell'anno in rassegna, il numero di membri uscenti (spesso in conseguenza di un pensionamento) è stato di circa il 10 per cento inferiore rispetto all'anno precedente. Per quanto concerne i membri individuali, la quota di donne che hanno aderito alla SIA è leggermente superiore rispetto all'anno precedente, ma resta tuttavia limitata al 10,4 per cento (contro i 9,8 punti percentuali del 2009). Tra gli studenti affiliati, si è registrato un considerevole aumento pari al 16 per cento. Questo brillante risultato è sicuramente da attribuire all'intensificarsi delle attività di marketing nelle Scuole universitarie professionali e ai particolari seminari di perfezionamento professionale promossi da SIA-Form, tra questi ad esempio i corsi sulla fondazione di un'azienda. Nel 2010 è stato possibile acquisire 101 nuove ditte (contro le 88 del 2009). Tra gli studi SIA le uscite sono da attribuire esclusivamente a scioglimenti o a fusioni aziendali. Alla fine del 2010, erano esattamente 15 083 i membri SIA affiliati (contro i 14 963 registrati a fine 2009).

Nel 2010 l'ambito *Marketing* è stato integrato nel settore *Servizi e formazione continua* e orientato verso nuovi obiettivi, sulla base di un concetto di prestazioni e marketing intersetoriale e con lo scopo di concentrare le attività di marketing per tutti gli ambiti di servizio, creare nuove sinergie e sfruttarle al meglio.

Diffondere la cultura architettonica

Nella primavera del 2010, la SIA ha esortato architetti e ingegneri a inoltrare i propri progetti e a partecipare al concorso «*Umsicht–Regards–Sguardi*». Con il riconoscimento per l'organizzazione lunghimirante dello spazio di vita, la SIA è andata per la seconda volta alla ricerca di lavori che, per il loro carattere pionieristico, apportassero un prezioso contributo al futuro sviluppo del patrimonio costruito svizzero. Come nel 2006, anche in questa edizione, i 48 progetti inoltrati e provenienti da tutta la Svizzera hanno contemplato un ventaglio assai ampio e variegato che spazia dagli interventi architettonici a quelli tecnico-ingegneristici, dagli strumenti di progettazione e sviluppo ai modelli di gestione edilizia. Nell'autunno del 2010, la giuria, composta di noti esperti e specialisti, ha premiato sei lavori e insignito di un riconoscimento altri due progetti, al seguito di tre giornate di riunione e di accurati sopralluoghi direttamente in situ.

Esemplari e mirabili sono anche le tredici opere che la Televisione svizzera (SRG SSR), in collaborazione con la SIA, presenta nell'ambito di «*Costruire la Svizzera*», una serie di brevi filmati televisivi trasmessi in tutte le regioni della Svizzera nel corso del 2011. I tredici filmati, in formato DVD, sono accompagnati da una documentazione pubblicata in cinque lingue. Nel 2010 il progetto rappresenta un importante contributo alla diffusione mediatica della cultura architettonica della Società.

Uno strumento particolarmente efficace promosso dalla SIA per la diffusione della cultura architettonica contemporanea si è concretizzato anche con l'iniziativa della «settimana dell'architettura contemporanea 15n». Per la quinta volta le sezioni della SIA hanno invitato il pubblico a visitare a fine aprile un ventaglio di nuove opere progettate e realizzate da esperti SIA. Per poco più di una settimana, ben 200 edifici hanno aperto i loro battenti agli interessati. L'evento ha riscontrato successo e ha visto la partecipazione dei membri di tutte le sezioni della Svizzera romanda, della sezione di Berna e, per la prima volta, anche delle sezioni Ticino, Argovia e Soletta. Hanno dunque preso parte all'evento dieci delle diciotto sezioni, di tutte le regioni linguistiche della Svizzera. Nel 2010 il numero di opere aperte al pubblico è nettamente aumentato: ben l'80 per cento in più rispetto al 2009. Anche a livello mediatico «15n» ha incontrato un'eco decisamente maggiore. L'iniziativa, lanciata per la prima volta nel 2006 dal gruppo professionale degli architetti e realizzata esclusivamente dalla sezione SIA di Vaud con il nome «*Quinzaine de l'architecture contemporaine*», in soli cinque anni si è affermata e consolidata come un importante evento svizzero di ampia portata culturale.

Dall'autunno del 2009, la SIA in collaborazione con la sezione zurighese e la città di Zurigo gestisce «*trottoir*», un centro informativo aperto al pubblico che si impegna a illustrare le diverse attività svolte nell'ambito della cultura architettonica e a sottolineare il prezioso contributo apportato dai progettisti nell'organizzazione dello spazio di vita. Nel 2010

«*trottoir*» è stato palcoscenico di diverse piccole esposizioni ed eventi che hanno visto regolarmente una buona affluenza di pubblico. Oltre alle diverse presentazioni ed esposizioni organizzate dall'Istituto di teoria e storia dell'architettura (gta) del Politecnico federale di Zurigo, il pubblico ha potuto ammirare i progetti premiati nel quadro di alcuni concorsi contemporanei selezionati, indetti dalla città di Zurigo.

In ambito comunicativo, la SIA si è vista impegnata anche nell'elaborazione di un nuovo sito Internet e di un servizio di newsletter elettroniche. Entrambi saranno ultimati nel corso del 2011. Con il supporto di brevi filmati, dossier specifici sui diversi profili professionali che concernono il disegno, ovvero lavori come l'architetto e l'ingegnere civile, così come l'ingegnere tecnico e industriale, la Società in collaborazione con le sue sezioni ha partecipato, come gli anni trascorsi, a quattro fiere professionali e ha promosso le professioni affini alla SIA fra i giovani di tredici e quattordici anni.

Rafforzare il servizio giuridico

Per il servizio giuridico della SIA il 2010 è stato un anno di ristrutturazioni e cambiamenti. SIA-Diritto ha acquisito un nuovo responsabile che è anche membro della Direzione del Segretariato generale. Si è registrata come sempre una forte richiesta di servizi giuridici. I giuristi hanno fornito informazioni e ragguagli su diverse questioni legali, in particolare in materia di diritti d'autore, diritto del lavoro e diritto contrattuale. I giuristi hanno organizzato diversi eventi e tenuto corsi, seminari e presentazioni. Fra i temi più richiesti si annoverano la gestione delle richieste di onorari supplementari, i concorsi, il superamento dei costi, le assicurazioni, così come la norma SIA 118 *Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione*.

La brillante collaborazione intrattenuta con la Camera degli avvocati specialisti FSA in materia di diritto edilizio e immobiliare ha confermato che la via intrapresa è quella giusta. Nel quadro del ciclo di studio *conduzione aziendale per architetti e ingegneri*, nato dalla collaborazione avviata per la prima volta tra SIA-Service e il Politecnico federale di Zurigo, SIA-Diritto ha assunto il modulo sulle basi giuridiche. In linea generale gli interventi di SIA-Diritto in diversi corsi ed eventi tenutisi presso scuole universitarie superiori e istituti formativi hanno contribuito in modo preponderante a far conoscere la SIA tanto agli esponenti quanto agli specialisti di convalidata esperienza e a rafforzare, in ambito giuridico, la stima nutrita verso la Società.

Rappresentare le categorie professionali

«La cultura architettonica appartiene al passato», questo per lo meno è ciò che risulta dalla politica culturale condotta finora dalla Confederazione che per «cultura architettonica» intende soprattutto i servizi resi nel passato e, concretamente, il

patrimonio culturale e architettonico in forma di salvaguardia del patrimonio nazionale e cura dei monumenti storici. La consapevolezza che anche il costruire contemporaneo è espressione di una cultura architettonica deve ancora affermarsi. Per fare luce su questa importante tematica, il gruppo professionale Architettura ha dedicato il proprio convegno annuo di fine settembre al tema *Cultura architettonica: la Svizzera e l'Europa*. Relatori di spicco hanno discusso l'importanza della cultura architettonica in Svizzera e in diversi Paesi europei, tra cui la Francia, l'Olanda e l'Austria. Il convegno ha mostrato che la maggior parte dei Paesi europei negli ultimi decenni ha sviluppato una politica architettonica coerente, sconosciuta in Svizzera. Nel nostro Paese la qualità dell'ambiente costruito non è tuttavia peggiore rispetto al resto dell'Europa. Anzi, è piuttosto il contrario. Da quanto scaturito dal convegno risulta che sia comunque ormai giunto il momento di optare per una politica architettonica stringente da integrare nel contesto di un dibattito interdisciplinare sulla cultura edilizia.

Oltre a dare un impulso contenutistico al tema chiave della SIA, vale a dire la cultura architettonica, il gruppo professionale Architettura ha contribuito in modo preponderante allo sviluppo del corso di *capacità gestionale nel rinnovo degli edifici* proposto da SIA-Form. Con il 2011 la carica presidenziale in seno al gruppo ha conosciuto un passaggio di testimone. Il 1° gennaio 2011, Sabrina Contratto ha sostituito il presidente fondatore Lorenz Bräker. La neo presidentessa, 37enne, è contitolare di un importante studio d'architettura zurighese e conosce di prima persona la professione dell'architetto sotto prospettive diverse: dall'università allo studio d'architettura e al lavoro per Commissioni in seno alla SIA.

Il gruppo professionale Ingegneria civile ha progettato nel 2010, in collaborazione con la *Gesellschaft für Ingenieurbaukunst*, di costruire un'opera d'ingegneria civile nel parco del Technorama di Winterthur che promuova la posizione professionale dell'ingegnere civile. L'opera in progetto segnerebbe l'inizio di un utilizzo strategico del parco e di una conseguente apertura verso lo spazio esterno. L'opera diventerebbe così l'elemento creativo simbolico e iconico del parco. Con l'integrazione di diversi elementi sperimentali e fenomenici, si mira a trasformare tale progetto creativo in un'opera espositiva interattiva. Attualmente il gruppo professionale Ingegneria civile è alla ricerca dei mezzi necessari alla realizzazione del progetto.

Un altro tema importante che ha visto impegnato il gruppo nel 2010 è stata l'elaborazione di un profilo per i laureandi. Il profilo descrive il bagaglio di conoscenze che gli studenti con un bachelor o un master devono possedere in materia di ingegneria civile per poter lavorare in uno studio d'ingegneria. In novembre il gruppo ha partecipato a una tavola rotonda nella cornice delle giornate dedicate agli

ingegneri (*Ingenieurtagen*). Prendendo come spunto il motto «Gli ingegneri civili sono soltanto controversi calcolatori?» diverse rinomate personalità hanno discusso sull'eventualità e la necessità di conferire alla professione nuovi ruoli.

Per il gruppo professionale Suolo, Acqua e Aria, ha rivestito importanza di primo piano la partecipazione a inizio anno all'esposizione straordinaria *Global Building – Nachhaltig Bauen, leicht und transparent* (costruire in modo durevole, con leggerezza e trasparenza) a Swissbau 2010. Oltre a ciò, il gruppo professionale si è dedicato soprattutto alle pubblicazioni, elaborando per esempio i concetti di base per un volantino che mira a sensibilizzare architetti e ingegneri già nella fase di progettazione sul tema dei pericoli naturali. Il gruppo ha inoltre cominciato a lavorare alla redazione di un opuscolo che descrive i campi professionali delle discipline specialistiche che il gruppo professionale condensa. L'opuscolo si rivolge ai giovani in procinto di scegliere il proprio cammino professionale e mira a illustrare l'interdisciplinarietà dei diversi ambiti di lavoro.

La rivista specialistica Tec21 ha trattato diversi temi importanti delle diverse discipline esercitate dai gruppi professionali. Quattro inserti sul tema della pianificazione del territorio sono stati distribuiti a tutti i membri dell'Assemblea federale, in aggiunta al regolare abbonamento. Hanno incontrato un'eco favorevole anche altre pubblicazioni concernenti diversi temi specifici del gruppo professionale. Tra gli argomenti trattati si annoverano: geodati, strati geologici profondi, industria mineraria e costruzioni in condizioni di permafrost. Gli sforzi compiuti gli scorsi anni per intensificare la collaborazione con la redazione hanno portato a buon frutto.

Nel 2010 l'attenzione del gruppo professionale Tecnica/Industria si è focalizzata su tre punti cruciali, vale a dire l'energia negli edifici, la formazione e la promozione delle giovani leve. Dalla metà del 2009, il gruppo lavora principalmente per il *programma delle passerelle*. Il gruppo professionale ha elaborato in materia un programma di corsi per formare gli architetti nel risanamento energetico degli edifici. Il corso pilota ha preso il via nell'autunno 2010. Nell'anno in rassegna il gruppo professionale Tecnica/Industria ha continuato a impegnarsi nel promuovere le giovani leve e invogliarle a intraprendere professioni nel campo dell'ingegneria. Accanto agli opuscoli dedicati a diversi profili professionali, il gruppo ha pubblicato una nuova brochure dal titolo *Für die Zukunft bauen. Der Gebäudetechnik-Ingenieur* (Costruire per il futuro. L'ingegnere impiantista). L'opuscolo sottolinea gli aspetti interessanti e stimolanti che offre la professione e si rivolge a studenti e maturandi. La pubblicazione è disponibile presso gli uffici di orientamento professionale e agli stand SIA durante le fiere professionali.

Bilanz
Bilan
Bilancio

/ 1'000 CHF

31.12.2010 31.12.2009

42

Aktiven	Actifs	Attivo		
Umlaufvermögen	Valeurs mobilisées	Patrimonio circolante		
Flüssige Mittel	Liquidités	Liquidità	2'663	2'796
Wertschriften	Titres	Titoli	3'480	3'140
Kurzfristige Forderungen	Créances à court terme	Credito a breve termine	947	757
Eidg. Verrechnungssteuer	Impôt anticipé fédéral	Imposta federale preventiva	98	116
Transitorische Aktiven	Actifs transitoires	Attività transitorie	135	40
			7'323	6'849
Anlagevermögen	Valeurs immobilisées	Patrimonio immobilizzato		
Mobilien	Valeurs mobilières	Mobili	0	0
Beteiligungen	Participations	Compartecipazioni	1'902	1'808
			1'902	1'808
			9'225	8'657
Passiven	Passifs	Passivo		
Fremdkapital	Capital de tiers	Capitale estraneo		
Kurzfristige Verbindlichkeiten	Obligations à court terme	Obblighi a breve termine	1'977	1'488
Transitorische Passiven	Passifs transitoires	Passività transitorie	1'321	1'389
Rückstellungen	Provisions	Accantonamenti	5'117	5'010
Legate	Legs	Legati	33	32
			8'448	7'919
Eigenkapital am 1. Januar	Capital propre au 1 ^{er} janvier	Capitale proprio al 1 ^o gennaio	738	691
Jahresgewinn/Jahresverlust	Bénéfice/Perte annuelle	Profitto annuo/Perdita di esercizio	39	47
			777	738
			9'225	8'657

Erfolgsrechnung
Comptes de résultats
Conto economico

1.1.2010 – 31.12.2010
/ 1'000 CHF

			2010	2009	43
Verein	Société	Società			
Erträge aus Mitgliederbeiträgen	Recettes prov. des cotisations de membres	Ricavi da quote di associazione			
– persönliche Mitgliedschaften	– Membres individuels	– Membri individuali	2'932	2'941	
– Firmen/Partner	– Bureaux/Partenaires	– Uffici/Partner	2'113	2'008	
Diverse Erträge	Recettes divers	Ricavi diversi	163	170	
Unterstützungen durch Dritte	Subventions par des tiers	Sussidi da terzi	308	339	
Aufwand	Dépenses	Spese	–1'639	–1'446	
Beiträge	Cotisations	Contributi	–1'038	–842	
			2'839	3'170	
Normen/Verlagsprodukte	Normes/Produits d'édition	Normativi/Prodotti editoriali			
Verkauf	Vente	Vendita	3'809	4'079	
Unterstützung durch Dritte	Subventions par des tiers	Sussidi da terzi	780	499	
Aufwand	Dépenses	Spese	–2'153	–2'279	
Beiträge	Cotisations	Contributi	–96	–96	
			2'340	2'203	
Dienstleistungen und Weiterbildung	Prestations et formation continue	Prestazioni di servizi e formazione continua			
Ertrag	Recettes	Ricavo	1'124	659	
Aufwand	Dépenses	Spese	–761	–292	
			363	367	
Erlösminderungen	Réductions des recettes	Riduzioni dei proventi	–134	–148	
Bruttogewinn	Résultat brut	Utile lordo	5'408	5'592	
Personalaufwand	Frais de personnel	Spese per il personale	–4'488	–4'219	
Betriebsaufwand	Frais d'exploitation	Costi aziendali	–1'239	–1'157	
Abschreibungen	Amortissements	Ammortamenti	0	–410	
Operatives Ergebnis	Résultat opérationnel	Risultato operativo	–319	–194	
Erfolg aus Finanzanlagen	Résultat prov. des placements financiers	Risultato da investimenti finanziari	314	310	
Ausserordentlicher Ertrag/Aufwand	Recettes/dépenses extraordinaires	Entrate/spese straordinarie	166	54	
Auflösung (+) / Bildung (–) von Rückstellungen	Dissolution (+) / constitution (–) de provisions	Liquidazione (+) / costituzione (–) di riserve	–107	–103	
Steuern	Impôts	Imposte	–15	–20	
Jahresgewinn/Jahresverlust	Bénéfice/Perte annuelle	Profitto annuo/Perdita di esercizio	39	47	

Kommentar zur Vereinsrechnung

Bilanz

Das Rechnungsjahr 2010 schloss mit einem Gewinn von 39 361 Franken ab. Das Eigenkapital erhöhte sich damit auf 777 312 Franken und die Bilanzsumme nahm um 567 988 Franken auf 9 225 042 Franken zu. Die liquiden Mittel haben um 132 942 abgenommen und betrugen am Stichtag 2 663 213 Franken. Für 2010 ist eine Nettozunahme von Investitionen in neue Anlagepapiere zu verzeichnen. Die Wertschriften haben gegenüber dem Vorjahr um 339 683 Franken zugenommen, die Desinvestition betrug 500 000 Franken und die Investition in neue Papiere 839 683 Franken. 2010 hat der SIA 20 Inhaberaktien der SIA-Haus AG im Gesamtwert von 95 000 Franken neu erworben. Das kurzfristige Fremdkapital ist um 489 304 Franken auf 1976 819 Franken gestiegen, die transitorischen Passiven haben um 67 861 Franken auf 1321 222 Franken abgenommen. Aufgrund der zahlreichen Projekte, die der SIA über zwei oder mehrere Geschäftsjahre abwickelt, ist der Abgrenzungsbedarf hoch. Die Rückstellungen haben um 107 000 Franken auf 5 117 000 Franken zugenommen. Der Verein verfügt über solide Reserven für die nächsten Jahre.

Erfolgsrechnung

Aufwand und Ertrag des Vereins haben im vergangenen Jahr zugenommen. Weil die Aufwandzunahme höher ausgefallen ist, sinkt der Deckungsbeitrag des Vereins auf 2 839 450 Franken.

Zwar haben die Erträge aus dem Verkauf der Normen und der Verlagsprodukte um 270 028 Franken abgenommen. Um 281 505 Franken gestiegen sind dagegen die Unterstützungsbeiträge für die Verlagsprodukte. Insgesamt lag der Verlagsertrag damit um 11 477 Franken über dem Vorjahresergebnis. Weiterhin erfreulich entwickelt sich die *iNorm*. Hingegen belasten Verzögerungen bei den Arbeiten für die Serie SIA 269 *Erhaltung von Tragwerken* sowie bei den Arbeiten für die Revision der SIA 118 *Allgemeine Bedingungen für Bauarbeiten* den budgetierten Erlös aus den Normenabonnements. Die erwähnten Normen konnten nicht wie geplant publiziert werden. Der Deckungsbeitrag der Verlagsprodukte fällt um 137 548 Franken besser aus als im Vorjahr.

Unter «Dienstleistungen und Weiterbildung» sind die beiden Dienstleistungsbereiche SIA-Form und SIA-Service zusammengefasst. Der Bereich bietet Aus- und Weiterbildungskurse sowie weitere Dienstleistungen an, wie die Stellenbörse oder die für Planungsbüros bestimmte Publikationsreihe *Orange Ordner*. Der Deckungsbeitrag dieser Sparte fällt mit 362 669 Franken geringfügig tiefer als im Vorjahr aus.

Die Erlösminderungen erklären sich zum einen aus den Debitorenverlusten sowie hauptsächlich aus der Kürzung der Vorsteuer infolge gemischter Verwendung. Die Kürzung betrug im vergangenen Jahr 114 705 Franken.

Vier Neuanstellungen führten zu einem höheren Personalaufwand. Im vergangenen Jahr mussten dringend notwendige Softwarelizenzen im Betrag von rund 100 000 Franken beschafft werden. Zudem wurde die externe EDV-Systembetreuung intensiver beansprucht als budgetiert. Insgesamt fällt das operative Ergebnis mit einem Verlust von 318 757 Franken um 125 028 Franken schlechter als im Vorjahr aus.

Die Dividendausschüttung der SIA-Haus AG lag unter dem budgetierten Wert. Dagegen fiel der Wertschriftenerfolg besser als vorgesehen aus, so dass der Erfolg aus Finanzanlagen insgesamt 4 230 Franken über dem Vorjahreswert lag. Damit resultiert vor Rückstellungen ein Gewinn von 146 361 Franken, was einem Minus von 3 941 Franken gegenüber dem Vorjahr entspricht. Das Ergebnis erlaubte eine Rückstellung von 107 000 Franken zu bilden.

Die Rechnungsprüfungskommission (RPK) des SIA überprüfte die Jahresrechnung auf die budgetgemäße Mittelverwendung und die externe Revisionsstelle Curator Revision AG kontrollierte die Richtigkeit der Buchführung und ob die gesetzlichen Bestimmungen eingehalten werden. Wiederum gab es keinerlei Beanstandungen.

Commentaire relatif aux comptes

Bilan

L'année comptable 2010 clôture sur un bénéfice de 39 361 francs. Les fonds propres s'élèvent ainsi à 777 312 francs et la somme au bilan augmente de 567 988 francs pour atteindre 9 225 042 francs.

Les liquidités ont diminué de 132 942 francs et se montaient à 2 663 213 francs le jour du bouclage de fin d'année. Un accroissement net des investissements dans de nouveaux placements est à porter au bilan 2010. Par rapport à l'année précédente, les papiers valeurs ont augmenté de 339 683 francs, après un désinvestissement à hauteur de 500 000 francs et de nouveaux placements à hauteur de 839 683 francs. En 2010, la SIA a acquis 20 actions propriétaires supplémentaires de la SA de la Maison SIA pour un montant total de 95 000 francs. Augmenté de 489 304 francs, le capital tiers à court terme s'élève à 1 976 819 francs et les passifs transitoires ont diminué de 67 861 francs pour s'établir à 132 122 francs. En raison des nombreux projets que la SIA développe sur deux, voire davantage d'exercices comptables, beaucoup de postes budgétaires exigent encore une régularisation sur la durée correspondante. Les provisions ont crû de 107 000 francs pour atteindre 5 117 000 francs. La Société dispose ainsi de solides réserves pour les années à venir.

Comptes de résultats

Aussi bien les dépenses que les recettes de la Société sont plus élevées qu'au terme de l'exercice précédent. Les premières ayant davantage augmenté que les secondes, la couverture des activités de la Société s'abaisse à 2 839 450 francs.

Si les recettes tirées de la vente des normes et des produits d'édition ont chuté de 270 028 francs, les contributions de soutien aux éditions ont en revanche crû de 281 505 francs. Au final, les activités d'édition rapportent donc 11 477 francs de plus que l'année précédente. L'offre *iNorm* continue à se développer de façon réjouissante. Par contre, des retards dans l'élaboration de la série SIA 269 *Maintenance des structures porteuses*, ainsi que dans la révision de la norme SIA 118 *Conditions générales pour les travaux de construction* ont pesé sur le produit budgétaire des abonnements aux normes, car les documents en question n'ont pas pu être publiés selon l'agenda fixé. Par rapport à l'exercice précédent, le montant de couverture des produits d'édition s'accroît néanmoins de 137 548 francs.

La rubrique «Prestations et formation continue» rassemble les résultats de SIA-Service et SIA-Form. Ces deux domaines offrent des cours de formation

continue et de perfectionnement, ainsi que des services complémentaires tels que la bourse d'emplois ou la série de publications pour les bureaux d'étude *Classeur orange*. Avec une couverture de 362 669 francs, ce compte enregistre une baisse insignifiante par rapport à l'année précédente.

Les recettes en diminution s'expliquent en partie par des pertes sur débiteurs, mais pour l'essentiel par l'abattement de l'impôt anticipé dû à une imputation mixte. Ce dernier s'est monté à 114 705 francs pour l'exercice en revue.

Quatre nouveaux engagements ont accru les coûts salariaux. L'acquisition urgente de licences d'utilisation a d'une part été nécessaire pour un montant d'environ 100 000 francs, et il a d'autre part fallu faire appel au gestionnaire de systèmes externe dans une mesure dépassant l'enveloppe inscrite au budget.

Avec une perte de 318 757 francs, le résultat opérationnel se détériore dès lors de 125 028 francs par rapport à celui de l'année précédente.

Les dividendes versés par la SA de la Maison SIA se sont révélés inférieurs au montant budgétaire. En revanche, le rendement des papiers valeurs a été meilleur que prévu, si bien que le produit des investissements financiers dépasse finalement de 4 230 francs le résultat du précédent exercice. Avant provisions, le gain s'établit ainsi à 146 361 francs, ce qui correspond à une moins-value de 3 941 francs par rapport à l'année précédente. Ce résultat a permis de constituer des réserves à hauteur de 107 000 francs.

La commission de vérification des comptes de la SIA (RPK/CVC) a examiné l'allocation conforme des moyens inscrits au budget, tandis que l'organe de révision externe, Curator Revision AG, a vérifié l'exécution de la comptabilité et le respect des dispositions légales. Les contrôles effectués pour l'année en revue n'ont à nouveau suscité aucune objection.

Commento relativo al conto della società

Bilancio

L'esercizio 2010 si è chiuso con un guadagno di 39 361 franchi. Il capitale proprio è salito a 777 312 franchi e la somma di bilancio è aumentata di 567 988 franchi, raggiungendo la cifra di 9 225 042 franchi. La liquidità è diminuita di 132 942 franchi e il giorno di riferimento corrispondeva a 2 663 213 franchi. Per il 2010 si è registrato un aumento netto degli investimenti in nuovi titoli. I titoli sono aumentati rispetto all'anno precedente per una somma pari a 339 683 franchi, il disinvestimento è stato di 500 000 franchi e gli investimenti in nuovi titoli di 839 683 franchi. Nel 2010 la SIA ha acquisito 20 azioni al portatore della SIA-Haus AG per un valore totale di 95 000 franchi. Il capitale di terzi sul breve periodo è aumentato di 489 304 franchi, raggiungendo un importo pari a 1 976 819 franchi, le passività transitorie sono diminuite di 67 861 franchi, collocandosi a una cifra di 1 321 222 franchi. In considerazione dei numerosi progetti portati avanti dalla SIA nel corso di due o più anni, è necessario effettuare una regolarizzazione delle scritture contabili per un periodo corrispondente. Gli accantonamenti sono lievitati di 107 000 franchi, salendo a quota 5 117 000 franchi. La Società dispone pertanto di solide riserve per i prossimi anni.

Conto economico

Nel 2010 la Società ha registrato un incremento sia delle spese sia dei profitti. Dato che l'aumento delle spese si è rivelato maggiore del previsto, il margine di contribuzione della Società è sceso a 2 839 450 franchi.

I proventi risultanti dalla vendita delle norme e delle pubblicazioni sono diminuiti di 270 028 franchi. Sono invece aumentati di 281 505 franchi i contributi finanziari per i prodotti dell'editoria. I proventi d'editoria superano dunque di 11 477 franchi il risultato dell'anno precedente. Anche *iNorm* continua ad attestare risultati brillanti. Per contro, i ritardi accusati nell'elaborazione della serie SIA 269 *Manutenzione di strutture portanti* così come nella revisione della norma SIA 118 *Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione* hanno pesato sul ricavo preventivato per gli abbonamenti alle norme. Le norme menzionate non hanno potuto essere pubblicate come programmato. Il margine di contribuzione per i prodotti dell'editoria risulta di 137 548 franchi migliore rispetto al 2009.

I due ambiti SIA-Service e SIA-Form sono riasunti sotto la voce «Servizi e formazione continua». Il settore offre corsi di formazione e specializzazione, nonché altri servizi tra cui un sito di collocamento e

la serie di pubblicazioni del *Raccoglitore arancione* destinata agli studi di progettazione. Il margine di contribuzione pari a 362 669 franchi risulta di 4 642 franchi inferiore rispetto all'anno precedente. Le riduzioni dei proventi si spiegano, da un lato, con le perdite su debitori e, dall'altro, principalmente con la riduzione dell'imposta precedente in seguito all'utilizzo misto. Lo scorso anno la riduzione è stata di 114 705 franchi.

L'aumento delle spese per il personale è da ricondurre a quattro nuove assunzioni. Nel 2010 è stato necessario acquistare licenze software per un importo pari a 100 000 franchi, inoltre si è richiesto l'intervento dell'assistenza sistemistica esterna più di quanto preventivato. Nel complesso, con una perdita di 318 757 franchi, il risultato operativo è stato di 125 028 franchi peggiore di quello del 2009.

La distribuzione dei dividendi della SIA-Haus AG si colloca al di sotto dei valori preventivati. Per contro, i titoli hanno attestato un risultato migliore di quanto pronosticato, tanto che con gli investimenti finanziari si è ottenuto un valore di 4 230 franchi superiore all'anno precedente. Al lordo degli accantonamenti risulta pertanto un guadagno di 146 361 franchi, con una perdita di 3 941 franchi rispetto all'anno precedente. Il risultato ha consentito di effettuare un accantonamento pari a 107 000 franchi.

Nei conti annuali, la Commissione di revisione dei conti (RPK) della SIA ha verificato che l'impiego dei capitali è avvenuto conformemente a quanto preventivato e l'ufficio di revisione esterno Curator Revision AG ha controllato la correttezza della contabilità e il rispetto delle disposizioni legali, senza riscontrare problemi di sorta.

Mitglieder Membres Membri

Einzelmitglieder	11'673
Membres individuels	
Membri individuali	
Assoziierte Mitglieder	853
Membres associés	
Membri associati	
Firmen	2'557
Bureaux	
Uffici	
Partner	38
Partenaires	
Partner	

Stand 31. Dezember 2010
 État au 31 décembre 2010
 Stato 31 dicembre 2010

Direktion Direction Direzione

Präsident/Président/Presidente
<i>Prof. Daniel Kündig, Architekt, Zürich</i>
Vizepräsidenten/Vice-présidents/Vice-presidenti
<i>Dr. Andreas Bernasconi, Forstingenieur, Bern</i>
<i>Prof. Laurent Vulliet, ingénieur civil, Lausanne</i>
Quästor/Trésorier/Cassiere
<i>Markus Bühlér, Maschineningenieur, Baden</i>
Mitglieder/Membres/Membri
<i>Adrian Altenburger, HLK-Ingenieur, Zürich</i>
<i>Prof. Andrea Deplazes, Architekt, Chur</i>
<i>Pius Flury, Architekt, Solothurn</i>
<i>Eric Frei, architecte, Lausanne</i>
<i>Daniel Meyer, Bauingenieur, Zürich</i>
<i>Prof. Valerio Olgiati, Architekt, Flims</i>
<i>Nathalie Rossetti, Architektin, Zürich</i>
<i>Rolf Schlaginhaufen, Bauingenieur, Frauenfeld</i>
<i>Pierre Henri Schmutz, architecte, Neuchâtel</i>

Generalsekretariat Secrétariat général Segretariato generale

Geschäftsleitung Direction Direzione

Generalsekretär
 Secrétaire général
 Segretario generale
Hans-Georg Bächtold

Vereinsorgane, Berufsgruppen und Infrastruktur
 Organes de la société, groupes professionnels,
 service juridique et infrastructure
 Organi della società, gruppi professionali,
 servizio giuridico e infrastruttura

Stellvertretender Generalsekretär
 Secrétaire général adjoint
 Segretario generale aggiunto
Dr. Markus Gehri

Normen und Ordnungen
 Normes et règlements
 Norme e regolamenti

Walter Maffioletti
Rechtsdienst
Service juridique
Servizio giuridico

Thomas Müller
Kommunikation
Communication
Comunicazione

Mike Siering
Dienstleistungen und Weiterbildung
Prestations de service et formation continue
Prestazioni di servizio e perfezionamento
professionale

Mitarbeitende
Collaborateurs
Collaboratori

Annelies Adam
Roland Aeberli
Viviane Ceccaroni
Michele Di Muro
David Fässler
Jürg Fischer
Verena Fischer
Beat Flach
Karin Frei
Thea Haberecker
Isabel Iglesias
Michel Kaeppli
Alieren Kapici
Anita Kozina
Carmen Köb
Elvira Kunz
Madeleine Leupi
Sonja Lüthi
Giuseppe Martino
Michael Mathis
Monika Meier
Dr. Thomas Noack
Beatrice Nyfeler
Erdjan Opan
Daniel Röschli
Dr. Claudia Schwalfenberg
Silke Sedvallson
Alexander Simon
Eva Stadelmann
Corinne Tavernier
Elisa Tirendi
Ivo Vasella
Doris Wachter
Dr. Urs Wiederkehr
Danae Winter
Christine Wyss Rebsamen
Sven Ziegenrücker

Berufsgruppen
Groupes professionnels
Gruppi professionali

Architektur
Architecture
Architettura

Präsident/Président/Presidente:
Lorenz Bräker, architecte, Lausanne
www.sia.ch/bga
www.sia.ch/gpa

49

Ingenieurbau
Génie civil
Ingegneria civile

Präsident/Président/Presidente:
Heinz Dudli, Bauingenieur, Chur
www.sia.ch/bgi
www.sia.ch/gpgc

Technik/Industrie
Technique/Industrie
Tecnica/Industria

Präsident/Président/Presidente:
Jobst Willers, Maschineningenieur, Rheinfelden
www.sia.ch/bgti
www.sia.ch/gpti

Boden/Wasser/Luft
Sol/Air/Eau
Suolo/Acqua/Aria

Präsident/Président/Presidente:
Dr. Fritz Zollinger, Kulturingenieur, Zürich
www.sia.ch/bgbwl
www.sia.ch/gpsae

Kommissionen Commissions Commissioni

Zentralkommission für Normen und Ordnungen (ZNO)

Commission centrale des normes et des règlements

Commissione centrale per le norme e i regolamenti

Präsident/Président/Presidente:
Adrian Altenburger, HLK-Ingenieur, Zürich

Vizepräsident/Vice-président/Vice-presidente:
Pierre Ehrensperger, Architekt, Bern

Mitglieder/Membres/Membri

Hans Briner, Bauingenieur, lic. iur., Wil (ZH)

Dr Olivier Burdet, ingénieur civil, Lausanne

Markus Bollhalder, Architekt, St. Gallen

Heinrich Figi, Bauingenieur, Chur

Christian Gautschi, Architekt, Zürich

Dr. Robert Leemann, Elektroingenieur, Bern

Erich Offermann, Architekt, Zürich

Philipp Rietmann, Bauingenieur, Zürich

Peter Rohr, Elektrotechniker, Zürich

Dr. Christian Schärer, lic. rer. pol., Zürich

Ulrich Türler, Bauingenieur, Bern

Eduard Tüscher, Maschineningenieur, Bern

Markus Tütsch, Bauingenieur, Binz

Dr Charles Weinmann, physicien, Échallens

www.sia.ch/kommissionen

Zentrale Ordnungskommission (ZOK)

Commission centrale des règlements

Commissione centrale dei regolamenti

Präsident/Président/Presidente:

Erich Offermann, Architekt, Zürich

Mitglieder/Membres/Membri

Dr. Giuliano Anastasi, Bauingenieur, Locarno

Christoph Burger, Landschaftsarchitekt, Rombach

Hans Ulrich Frey, ingénieur civil, Lausanne

Dr. Alfred Hagmann, Bauingenieur, Zürich

Prof. Blaise Junod, architecte, Lausanne

Armin Meier, Ingenieur, Gossau

Peter Rohr, Elektroingenieur, Zürich

Rolf Schweighauser, Maschineningenieur, Basel

Peter Schweizer, Architekt, Sierre

Hans Rudolf Spiess, Bauingenieur, lic. iur., Zürich

Herbert Staub, Architekt, Zug

Max Studer, Bauingenieur, Olten

Alfred Testuz, ingénieur civil, Bern

Ulrich Türler, Bauingenieur, Bern

Stefan Walther, Forstingenieur, Brig

Martin Zulauf, Architekt, Bern

www.sia.ch/kommissionen

Kommission für Hochbaunormen (KH)

Commission des normes du bâtiment

Commissione sulle norme per la costruzione

Präsident/Président/Presidente:

Pierre Ehrensperger, Architekt, Bern

www.sia.ch/kommissionen

Kommission für Haustechnik- und Energienormen (KHE)

Commission pour les normes des installations et de l'énergie dans le bâtiment

Commissione per le norme sull'impiantistica e l'energia

Präsident/Président/Presidente:

Dr Charles Weinmann, physicien, Échallens

www.sia.ch/kommissionen

Kommission für Infrastruktur- und Umweltnormen (KIU)

Commission pour les normes des infrastructures et de l'environnement

Commissione per le norme sulle infrastrutture e l'ambiente

Präsident/Président/Presidente:

Philipp Rietmann, Bauingenieur, Zürich

www.sia.ch/kommissionen

Kommission für Tragwerksnormen (KTN)

Commission des normes de structures porteuses

Commissione per le strutture portanti

Präsident/Président/Presidente a.i.:

Dr. Markus Gehri, Bauingenieur, Zürich

www.sia.ch/kommissionen

Kommission für Architektur- und Ingenieurwettbewerbe SIA 142/143

Commission des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142/143

Commissione dei concorsi d'architettura e d'ingegneria SIA 142/143

Präsident/Président/Presidente:

Blaise Junod, architecte, Lausanne

Vizepräsidentin/Vice-présidente/Vice-presidentessa:

Regina Gonthier, Architektin, Bern

www.sia.ch/kommissionen

Kommission Frau und SIA
Commission Femme et SIA
Commissione Donne e SIA

Präsidentin/Présidente/Presidentessa:
Beatrice Aebi, Architektin, Zürich
www.sia.ch/kommissionen

Schweizerische Standeskommission
Conseil d'honneur suisse
Consiglio svizzero d'onore

Präsident/Président/Presidente:
Prof. Dr Jean-Claude Badoux, ingénieur civil,
Lausanne

Mitglieder/Membres/Membri
Arthur Brüniger, Elektroingenieur, Chur
Nicolas Kosztics, ingénieur civil, Neuchâtel
Prof. Dr. Otto Künzle, Bauingenieur, Zürich
Thomas Malanowski, Architekt, Oberehrendingen
www.sia.ch/kommissionen

Spezialkommission SIA für Honorare (SKH)
Commission spéciale concernant les honoraires
Commissione speciale per gli onorari

Präsident/Président/Presidente:
Prof. Daniel Kündig, Architekt, Zürich

Mitglieder/Membres/Membri
Thomas Frick, Kulturingenieur, Adliswil
Dr. Alfred Hagmann, Bauingenieur, Zürich
Paul Knill, Architekt, Herisau
Armin Meier, Ingenieur, St. Gallen
Peter Rohr, Elektroingenieur, Zürich
Alfred Squaratti, ingénieur civil, Sion
Barbara Toussas, Architektin, Zürich
Ulrich Türler, Bauingenieur, Bern
Stefan Walther, Forstingenieur, Brig
Martin Zulauf, Architekt, Bern
www.sia.ch/kommissionen

Spezialkommission Immaterialgüterrecht (SKI)
Commission spéciale propriété intellectuelle
Commissione speciale proprietà intellettuale

Präsident/Président/Presidente:
Prof. Daniel Kündig, Architekt, Zürich

Mitglieder/Membres/Membri
Bertram Ernst, Architekt, Zürich
Marie-Claude Bétrix, Architektin, Zürich
Harry Gmür, Ingenieur, Zürich
Daniele Gruber, Jurist/Ingenieur, Bonstetten
Roland Hofmann, Ingenieur, Marbach
Dr. Gregor Wild, Rechtsanwalt, Zürich
www.sia.ch/kommissionen

Bildungskommission
Commission de la formation
Commissione per la formazione

Präsident/Président/Presidente:
Prof. Andrea Deplazes, Architekt, Zürich

Mitglieder/Membres/Membri
Prof. Daniel Kündig, Architekt, Zürich
Prof. Urs Rieder, Gebäudetechniker-Ingenieur, Horw
Dr. Hans Tschamper, Bauingenieur, Basel
Prof. Marianne Unternährer Pickard,
Architektin, Zürich
Dr. Dieter Wüest, Elektroingenieur, Zürich
Dr. Fritz Zollinger, Kulturingenieur, Zürich
www.sia.ch/kommissionen

51

Energiekommission (EK)
Commission de l'énergie
Commissione energia

Präsident/Président/Presidente:
Adrian Altenburger, HLK-Ingenieur, Zürich

Mitglieder/Membres/Membri
Dr Manuel Bauer, physicien, Lausanne
Dr Massimiliano Capezzali, physicien, Lausanne
Andreas Eckmanns, Elektroingenieur, Bern
Pierre Ehrensperger, Architekt, Bern
Dr. Markus Gehri, Bauingenieur, Zürich
Mathias Heinz, Architekt, Zürich
Markus Koschenz, HLK-Ingenieur, Cham
Hansruedi Kunz, Raumplaner, Zürich
Dr. Peter Richner, Chemiker, Dübendorf
Prof. Urs Rieder, HLK-Ingenieur, Horw
Wiebke Rösler, Architektin, Zürich
Dr. Peter Schuster, Bauingenieur, Zürich
Dr Charles Weinmann, physicien, Échallens
www.sia.ch/kommissionen

Rechnungsprüfungskommission (RPK)
Commission de vérification des comptes
Commissione revisione dei conti

Präsidentin/Présidente/Presidentessa:
Silvia Schoch, Bauingenieurin, Bern

Mitglieder/Membres/Membri
Christoph Erdin, Geograf, Wetzikon
René Stadler, Bauingenieur, Basel
Pierluigi Telleschi, Maschineningenieur, Locarno
www.sia.ch/kommissionen

Sktionen
Sections
Sezioni

Sktion Aargau

Präsident: *Samuel Wiederkehr*, Architekt, Lenzburg
www.sia-aargau.ch

Sktion Basel

Präsident: *Alfred Hersberger*, Architekt, Muttenz
www.siabasel.ch

Sktion Bern

Präsidentin: *Dr. Sara Montani*, Bauingenieurin, Bern
www.siabern.ch

Section Fribourg

Président: vacant
www.siafr.ch

Section Genève

Präsident: *François Dulon*, architecte, Genève
www.siage.ch

Sktion Graubünden

Präsident: *Markus Gassmann*,
 Kulturingenieur und Geometer, Chur
www.sia.ch/sektionen

Section Jura

Präsident: *Blaise Badertscher*, ingénieur civil,
 Moutier
www.sia.ch/sections

Section Neuchâtel

Präsident: *Jacques l'Eplattenier*,
 ingénieur civil, St-Blaise
www.siane.ch

Sktion St. Gallen/Appenzell

Präsident: *Thomas Lehmann*, Architekt, St. Gallen
www.sia-sga.ch

Sktion Schaffhausen

Präsident: *Daniel Schmid*, Bauingenieur,
 Schaffhausen
www.sia.ch/sektionen

Sktion Solothurn

Präsident: *Bernhard Straub*, Bauingenieur, Solothurn
www.siatalk.ch

Sktion Thurgau

Präsidentin: *Regula Harder*, Architektin, Zürich
www.sia.ch/tg

Sezione Ticino

Presidente: *Federica Colombo*, architetta, Lugano
www.sia-ticino.ch

Section Valais

Président: *Michel Anstett*,
 ingénieur mécanicien, Martigny
www.siavs.ch

Section Vaud

Président: *Gilles Pirat*, ingénieur civil, Lausanne
www.siavd.ch

Sktion Winterthur

Präsident: *Michael Küttel*, Bauingenieur, Winterthur
winterthur.sia.ch

Sktion Zentralschweiz

Präsident: *Philipp Hess*, Bauingenieur, Luzern
www.sia-zentralschweiz.ch

Sktion Zürich

Präsident: *Prof. Sacha Menz*, Architekt, Zürich
www.sia-zurich.ch

Fachvereine
Sociétés spécialisées
Associazioni di specialisti affiliate

AEC

Schweizerische Gesellschaft für Bauökonomie
Association Suisse pour l'Economie de la Construction

Präsident/Président/Presidente:

Axel Paulus, Architekt, Zürich
www.aec.ch

A&K/A&C

Fachverein Architektur und Kultur
Société spécialisée Architecture et Culture

Präsident/Président/Presidente:

Matthias Hubacher, Architekt, Zürich
www.sia-a-k.ch

BSLA/FSAP
Bund Schweizer Landschaftsarchitekten
und Landschaftsarchitektinnen
Fédération Suisse des Architectes Paysagistes
Federazione Svizzera architetti paesaggisti

Präsidentin/Présidente/Presidentessa:
Brigitte Nyffenegger, Landschaftsarchitektin, Zürich
www.bsla.ch

CHGEOL
Schweizer Geologenverband
Association Suisse des géologues
Associazione Svizzera dei geologi

Präsident/Président/Presidente:
Daniele Biaggi, Geologe, Bern
www.chgeol.org

FBH/GPC
Fachgruppe für Brückenbau und Hochbau
Groupe spécialisé des ponts et charpentes

Präsident/Président/Presidente a.i.:
Prof. Dr. Joseph Schwartz, Bauingenieur, Zug
www.sia-fbh.ch

FEB/GCO
Fachgruppe für die Erhaltung von Bauwerken
Groupe spécialisé pour la conservation
des ouvrages

Präsident/Président/Presidente:
Urs Marti, Bauingenieur, Zürich
feb.sia.ch

FGU/GTS/GLS
Fachgruppe für Untertagbau
Groupe spécialisé pour les travaux souterrains
Gruppo specializzato per lavori in sotterraneo

Präsident/Président/Presidente:
Felix Amberg, Bauingenieur, Sargans
www.swisstunnel.ch

FHE/SIE
Fachgesellschaft für Haustechnik
und Energie im Bauwesen
Société spécialisée des installations
et de l'énergie dans le bâtiment

Präsident/Président/Presidente:
Markus Weber, Elektroingenieur, Dübendorf
www.sia-fhe.ch

FIB/GSI
Fachgruppe für integrales Planen und Bauen
Groupe spécialisé pour l'étude
et la réalisation intégrales

Präsident/Président/Presidente a.i.:
Adrian Bächi, Architekt, Zürich
www.sia.ch/fachvereine

53

FMB/SSG
Fachverein für das Management im Bauwesen
Société spécialisée de gestion dans
la construction

Präsident/Président/Presidente:
Urs Grieder, Bauingenieur, Basel
www.fmb-ssg.ch

FSU
Fachverband Schweizer RaumplanerInnen
Fédération Suisse des urbanistes
Federazione Svizzera degli urbanisti

Präsident/Président/Presidente:
Martin Eggenberger, Architekt, Solothurn
www.f-s-u.ch

FVW/SSF
Fachverein Wald
Société spécialisée de la forêt

Kontakt/Contact/Contatto:
Beate Hasspacher, Forstingenieurin
www.sia-wald.ch

geosuisse
Schweizerischer Verband für Geomatik
und Landmanagement
Société Suisse de géomatique
et de gestion du territoire
Società Svizzera di geomatica
e di gestione del territorio

Präsident/Président/Presidente:
Rudolf Küntzel, Kulturingenieur, Paspels
www.geosuisse.ch

GII
Gesellschaft der Ingenieure der Industrie
Groupe des ingénieurs de l'industrie

Präsident/Président/Presidente:
Alexandre Kounitzky, Maschineningenieur, Hergiswil
www.sia-gii.ch

GS/SG
Geotechnik Schweiz
Géotechnique Suisse

Präsident/Président/Presidente:
Prof. Martin Stoltz, Bauingenieur, Burgdorf
www.sia.ch/fachvereine

SZFF/CSFF
Schweizerische Zentrale Fenster und Fassaden
Centrale Suisse des constructeurs de Fenêtres et Façades

Präsident/Président/Presidente:
Markus Stebler, Techniker, Oensingen
www.szff.ch

SGEB
Schweizer Gesellschaft für Erdbeben-ingenieurwesen und Baudynamik
Société Suisse du génie parasismique et de la dynamique des structures
Società Svizzera di ingegneria sismica e dinamica strutturale

Präsident/Président/Presidente:
Dr. Thomas Wenk, Bauingenieur, Zürich
www.sgeb.ch

SZS
Stahlbau Zentrum Schweiz
Centre suisse de la construction métallique
Centrale svizzera per le costruzioni in acciaio

Direktorin/Directrice/Diretrice:
Evelyn C. Frisch, Architektin, Zürich
www.szs.ch

SVU-ASEP
Schweizerischer Verband der Umweltfachleute
Association Suisse des professionnels de l'environnement
Associazione Svizzera dei professionisti dell'ambiente

Präsident/Président/Presidente:
Christoph Erdin, Dipl. phil. nat. Geograf, Zürich
www.svu-asep.ch

VAA/PMA
Fachverein für die Vergabe von Architekturaufträgen
Société spécialisée pour la passation de marchés d'architecture

Präsident/Président/Presidente:
Pius Flury, Architekt, Solothurn
www.sia.ch/fachvereine

SWKI/SICC/SITC
Schweizerischer Verein von Gebäudetechnik-Ingenieuren
Société Suisse des ingénieurs en technique du bâtiment
Società Svizzera degli ingegneri nella tecnica impiantistica

Präsident/Président/Presidente:
Markus Koschenz, HLK-Ingenieur, Gisikon
www.swki.ch

VHTA/PMIT
Fachverein für die Vergabe von Haustechnikaufträgen
Société spécialisée pour la passation de marchés d'installations techniques du bâtiment

Präsident/Président/Presidente:
Markus Bühler, Maschineningenieur, Urdorf
www.sia.ch/fachvereine

VIA/PMI
Fachverein für die Vergabe von Ingenieuraufträgen
Société spécialisée pour la passation de marchés d'ingénierie

Präsident/Président/Presidente:
 Vakant, vacant, vacante
www.sia.ch/fachvereine

VSI.ASAI
Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/
-architectes
Association Suisse des architectes d'intérieur
Associazione Svizzera degli architetti d'interni

Präsident/Président/Presidente:
Thomas Wachter, Designer, Zürich
www.vsi-asai.ch

55

Stand 31. Dezember 2010
État au 31 décembre 2010
Stato 31 dicembre 2010

Die Jahresberichte der Sektionen, Fachvereine und Kommissionen sind unter den angegebenen Internetadressen abrufbar.

Les rapports annuels des sections, des Sociétés spécialisées et des commissions sont disponibles sur les sites Internet indiqués.

I rapporti annuali delle sezioni, specialisti affiliate e commissioni sono disponibili agli indirizzi Internet sopra indicati.

Impressum

56

Der SIA im Jahr 2010 La SIA en 2010 La SIA nell'anno 2010

Konzeption und Redaktion
Conception et Rédaction
Concetto e Redazione
Michael Mathis, SIA, Zürich
Thomas Müller, SIA, Zürich

Übersetzung/Traduction/Traduzione
Maya Haus, Pully
Patrizia Borsa, Massagno

Lektorat/Lectorat/Lettorato
Peter P. Schmid, Ossingen

Fotos/Photographie/Fotografia
Eke Miedaner, Zürich

Layout
Laszlo Horvath, Bern

Druck/Impression/Stampa
Schwabe AG, Muttenz

Auflage/Tirage/Tiratura
13 500 Exemplare/Exemplaires/Esemplari

April 2011

sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Société suisse des ingénieurs et des architectes
Società svizzera degli ingegneri e degli architetti
Swiss society of engineers and architects

Selnaustrasse 16
Postfach
8027 Zürich
www.sia.ch